

聖徒之聲

一九九四年十月

耶穌基督
末世聖徒
教會



聖徒之聲

1994年10月1日



封面：

復活的救主訪問尼腓人時，「祂一一抱起他們的小孩，祝福了他們，並為他們向父禱告」（尼腓三書 17：21）。總會當局人員於1994年1月一次特別的教會全球衛星轉播中，表達了對今日兒童的關心。見「看你們的小孩」，第43頁。（羅慕義理查攝）

兒童園地封面：

布朗狄克繪

特稿

總會會長團信息：

- 祂邀請我們跟隨祂 洪德豪惠會長..... 2
- 興格萊戈登會長 培勒羅素長老..... 8
- 孟蓀多馬會長 賀倫傑佛瑞長老..... 16
- 教導青少年 雷西黛寶拉..... 24
- 颱風 小野紀子..... 38
- 「看你們的小孩」
興格萊戈登會長，孟蓀多馬會長，
培勒羅素長老，葛絲莉姊妹..... 43
- 交織在一起 貝力斯安莉..... 54

青年園地

- 最後結論：這是真實的 羅曼梅洛..... 34
- 從黑暗到光明：悔改的恩賜 馬丁何維修長老..... 40
- 爸爸謝謝您！ 戴克胡理安..... 52
- 好好鍛鍊 彼德生卡爾..... 56

專欄

- 讀者來函..... 1
- 探訪教導信息：滋養靈性成長：終生的工作..... 33

兒童園地

- 聖靈的提示 司考德李察長老..... C-2
- 小小說：小莉的聖約 愛佛生史蒂文..... C-4
- 分享時間：我是個使人和睦的人 愛德華茱蒂..... C-8
- 新朋友..... C-10
- 趣味欄..... C-12
- 摩門經故事：摩羅乃隊長擊敗冉拉罕拿..... C-13

中華民國八十三年十月一日

1994年10月1日

94990 265 Printed in ROC

耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌，內容取材自ENSIGN（旌旗），NEW ERA（新時代），FRIEND（朋友）等英文雜誌。

總會會長團：洪德豪惠，
興格萊戈登，孟蓀多馬

十二使徒議會：潘培道，貝利多馬，
海大衛，傅士德雅各，麥士維尼爾，
納爾遜羅素，鄔克司達林，培勒羅素，
胡適合約瑟，司考德李察，海爾斯羅拔
賀倫傑佛瑞

編輯：賓納嘉立斯，柯丁森喬

顧問：布蘭福威廉，孔迪賓賽，葛羅伯約翰

課程部門主管：

總監：耐頓雷隆

策畫暨總編輯：凱利傅恩

圖案主管：洛伯亞倫

雜誌圖案經理：川崎正仁

國際雜誌：

總編輯：賈納馬文

助理總編輯：強生法爾

副編輯：米基大衛

助理編輯／兒童版：魏克蒂安

排程：馬丁德爾

美術主任：坎本司考特

設計：庫克沙里

發行：柯里斯丁里奇諾，戴惠勒珍妮佛，
凱普珍安，寇畢丹妮絲

訂閱工作：

發行主管：彼得生多馬

發行經理：韓生喬思

行銷經理：蘇倫生肯特

聖徒之聲編輯委員會：

發行人：梁世威

翻譯主任：黃潘蓮娜

編輯：謝張俊君

新聞編輯：許秀英

發行者：耶穌基督末世聖徒教會

台北發行中心

台北市金華街183巷24號1樓

電話：3215964

承印者：雷射彩色印刷股份有限公司

台北市基隆路一段180號10樓

電話：7636405

The SHENG TU CHIH SHENG (ISSN 1044-3436) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150. Second class postage paid at Salt Lake City, Utah. Subscription price \$9.00 a year, \$1.00 per single copy. Thirty days' notice required for change of address. When ordering a change, include address label from a recent issue; changes cannot be made unless both the old address and the new are included. Send U.S.A. and Canadian subscriptions and queries to Church Magazines, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150, U.S.A. Subscription information telephone number 801-240-2947.

POSTMASTER: Send address changes to Sheng Tu Chih Sheng at 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150, U.S.A.

版權所有©1994

耶穌基督末世聖徒教會

94990 265

行政院新聞局登記證局版台誌字第5768號

中華郵政北台字第2224號

執照登記為雜誌交寄

·如有破損、缺頁，請寄回調換·

讀者來函

本雜誌來教導我自己的家庭。

帕達尼長老

巴拉圭亞松森傳道部

靈感的話語

我已經是快三年的教友了，從一開始，星辰（德文版）就一直是這條艱困道路上的忠實伙伴。許多弟兄姊妹把過期的雜誌給我，幫助我了解更多教會的成長歷程。總會當局人員的靈感話語尤其一直鼓勵著我，加強了我對耶穌基督福音的見證。

蕭瓦茲彼得

德國曼翰支聯會

曼翰支會

迫不急待

當星辰（法文版）送到我的信箱時，我立刻停下手上的工作，把雜誌從頭讀到尾。我實在停不下來，不管我正在做什麼，我都迫不急待的想讀這本雜誌。

在我住的狄波市有三萬七千名居民，卻連一個教會的分會也沒有。在星期天與巴黎支聯會盧恩支會的其他教友聚會以前，教會雜誌幫助我保持靈性。

莫洛奧立維

法國狄波

傳教工具

利阿賀拿（葡萄牙文版）是一本很好的雜誌，其中的信息使我的靈性振作，在軟弱的時候重獲力量。我很訝異於我每個月所增進的知識與見證。

我很感謝總會會長團的靈感信息和其他的文章與見證，使我得以體會到耶穌基督福音的偉大。

這本雜誌是一項很棒的傳教工具，我拿了一本給我教會外的朋友，用來向她的家庭介紹教會和教會的信息。

也許我們都應該考慮儘可能為我們教會外的朋友訂這本雜誌；我們將在接受這本雜誌和福音之人的生活中看見奇妙又奇妙的事。

黎摩斯艾文生

巴西里約熱內盧支聯會

雷莫斯支會

適於家人家庭晚會

我現在是全職的傳教士，會收到利阿賀拿（西班牙文版），書中大部分內容是在預備日的時候看的，偶而也會在早餐、午餐和研讀時間看。雜誌裡的文章在我傳教時鞏固了我，讓我想到如何使較不積極的教友活躍起來。

現在我正在收集過期的雜誌，以便回家後拿給我的非教友父母看。最後，我希望用這



祂邀請我們 跟隨祂

洪德豪惠會長
總會會長

幾個月前，當我們努力遵守誠命並且接受祂豐滿的祝福時，本教會的教友接受到一項邀請（見1994年8月，聖徒之聲），要本教會的全體教友在生活中經常專注於主耶穌基督的生活和榜樣，特別是祂所表現的愛、希望和憐憫。

我們被要求對彼此更親切、更有禮貌、更謙虛、更有耐心和寬恕之心。我們的確對彼此有很高的期望，並且一切都能改善。我們的世界極需我們更服從神的誠命，但是促成這事的方法，正如主在冰冷的利巴地監獄告訴先知約瑟的，是「藉著說服，堅忍，溫良和柔順，並且藉著不虛偽的愛；……沒有偽善，沒有狡猾。」（教約121：41-42）我們可以在耶穌基督末世聖徒教會裡享用在我們面前擺設的宴席，努力跟隨那位為我們準備了宴席的好牧人。

我們的主在祂塵世聖工期間，一次又一次地發出召喚，同時也是邀請和挑戰。基督對彼得和彼得的兄弟安得烈說：「來跟從我，我要叫你們得人如得魚一樣。」（馬太福音4：19）對問他該做甚麼善事才能得永生的少年財主，耶穌回答說：「去變賣你所有的，分給窮人，……你還要來跟從我。」（馬太福音19：21）



基督對彼得和彼得的兄弟安得烈說：「來跟從我」（馬太福音4：19）。

他也對我們每個人說：「若有人服事我，就當跟從我。」（約翰福音12：26）。要我們跟從祂的這項邀請不但是個人的，也是無可抗拒的。



登山寶訓，安德生哈利繪，戴蒙克瑞攝

耶穌對我們每一個人說：「若有人服事我，就當跟從我。」（約翰福音12：26）

主要我們跟從祂的這項邀請是個人的，也是無可抗拒的。我們無法永遠心持兩意，我們每個人終有一天都必須面對這極重要的問題：「你們說我是誰？」（馬太福音16：15）。我們個人的救恩仰賴於我們對此問題的回答，以及我們對該回答的承諾。彼得來自啓示的回答是「你是基督，是永生神的兒子。」（馬太福音16：16）許許多多的見證人能藉著同樣的力量提出完全相同的回答，我也以謙卑感謝的心情跟他們提出同樣的回答。但是我們每個人必須為自己回答這問題，如果不是現在，就是稍後；因為在最後的日子，萬膝都必跪拜，萬口都必承認耶穌是基督

。我們的挑戰是要在永遠太遲之前，正確的回答並依照對基督的信仰生活。既然耶穌的確是基督，我們必須做什麼？

只有當我們接受祂的邀請去跟隨祂，基督至高的犧牲才能在我们的生命中完全生效。這項呼喚並非不恰當、不切實際或不可能。跟隨一個人的意思是要密切注視他或傾聽他的話；要承認他的權柄、把他當成領袖，以及服從他；要支持和擁護他的想法；以及要把他當做模範。我們每一個人都能接受這項挑戰。彼得說：「因基督也為你們受過苦，給你們留下榜樣，叫你們跟隨他的腳蹤行。」（彼得前書2：21）正如不與基督教義相符的教導是錯誤的，不與基督榜樣相合的生活則是誤導的，並且無法達到其最高潛能。

讓我們用各種方法，在各行各業中跟從神的兒子；讓我們視祂為模範、為導師。只要我們塵世力量允許，就當盡一切努力，變得更像祂。



對還沒有接受福音的人而言，跟隨基督的意思是你必須認識祂並服從祂的福音。耶穌親自界定福音為：

「這是誠命：所有大地各端的人們，你們要悔改，到我這裏來，奉我的名受洗，使你們得以藉著接受聖靈而成爲聖潔，使你們得以在末日純潔無瑕地站在我面前。

「我實實在在對你們說，這就是我的福音；你們已知道了你們在我教會中所必須做的事；你們所看見我做的工作，你們也都要做；因爲你們看見我做的，也就是你們必須要做的。」（尼腓三書27：20-21）

正義必須從我們自己的個人生活開始、也必須併入家庭的生活。父母有責任遵從耶穌基督的福音原則，並且教導子女福音原則。宗教必須是我們生活的一部分，耶穌基督的福音必須成爲我們所做的一切事的推動力。如果我們要變得更像祂，我們內心深處必須更努力才能跟隨救主所立下的美好榜樣，這就成了我們的極大挑戰。

我們每日的祈禱可能很恰當地敘述於聖詩的歌詞裏：

使我更加聖潔，……
更能戰勝敵；
更欲脫離俗世，
更念老家裏；
更配進入天國，
更加有用處；
蒙福更加聖潔，
更像救主。

（聖詩選輯，第71首）

我見證耶穌是基督，祂是世界的救主。如果我們能認識基督，並且依照祂的教訓生活，就會找到祂所應許的喜樂。

我們要再次提出由世界的救主，神的兒子親口所問最重要的問題。祂問新世界一群由於祂很快會離開他們，因而極度渴望祂的教導的門徒：「你們應當是怎樣的人呢？」然後祂接著回答：「應當和我一樣。」（尼腓三書27：27）

世界充滿了樂於告訴我們：「照我說的去做」的人，的確在每個主題上我們都不乏給予勸告的人。但是我們只有少數的人準備好說：「照我做的去做」，當然在人類歷史中只有一位能正義和適當地作此宣言。歷史提供了許多善良男女的榜樣，然而甚至最善良的人在某些方面還是有瑕疵。無論

他們可能怎樣出自善意，沒有人能做完美的模範，也沒有人能成爲別人跟隨而永不犯錯的榜樣。

只有基督能成爲我們的理想，我們「明亮的晨星」（啓示錄22：16）。只有祂能毫無保留地說：「跟隨我、認識我、做你看見我做的事、喝我的水和吃我的餅。我就是道路、真理、生命。我是律法，也是光。你們要仰望我，這樣你們必能活命。你們要像我愛你們那樣，彼此相愛。」（見馬太福音11：29；16：24；約翰福音4：13-14；6：35，51；7：37；13：34；14：6；尼腓三書15：9；27：21）

那是怎樣清晰綿長的呼喚！又是這不定和缺乏榜樣的時代裏，何等的肯定和榜樣！

彭蔭泰福會長說到基督美妙的榜樣：「將近兩千年前一位完美的人在世上走過，那人就是耶穌基督……。祂一生遵行著所有的美德且保持完美的均衡；祂教導人真理，使人得以自由；祂的榜樣和訓誡提供全人類美好的標準，以及唯一確實的道路。」（彭蔭泰福的教訓，英文本，第8頁）



跟從基督意指向祂學習、服從祂的福音。耶穌親自界定福音為：「這是誠命，所有大地各端的人們，你們要悔改，到我這裡來，奉我的名受洗，使你們得以藉著接受聖靈而成爲聖潔，使你們得以在末日純潔無瑕地站在我面前。」
(尼腓三書27：20)

美好的標準！唯一確實的道路！世界的光和生命！我們應該多麼感謝神派遣祂的獨生子來到世上，至少做了兩件沒有其他人能夠做到的事情。身爲完美無罪的兒子的基督所做的第一件工作是將全人類從墜落中救贖出來，爲亞當的罪和爲我們自己的罪提供救贖，只要我們接受並跟隨祂。祂所做的第二件偉大的事是立下了正義生活的完美榜樣，以及立下仁慈、慈悲和憐憫的完美榜樣，使所有其餘的人都能知道如何生活、如何改善，以及如何變得更像神一樣。

讓我們在各方面和在一切的生活方式上跟隨神的兒子，讓我們把祂當做我們的模範和我們的嚮導。我們應該利用每一個機會自問：「耶穌會怎麼做？」並且更有勇氣的照著答案行動。我們必須有意義的跟隨基督，我們必須從事祂的事工，正如祂從事祂父的事工一樣。我們應該努力像祂一樣，正如兒童會的兒童唱的：「學祂榜樣」（與我同唱，B-66）。我們應該竭盡所能地努力變得像基督一樣，祂是世上唯一完美、無罪的榜樣。

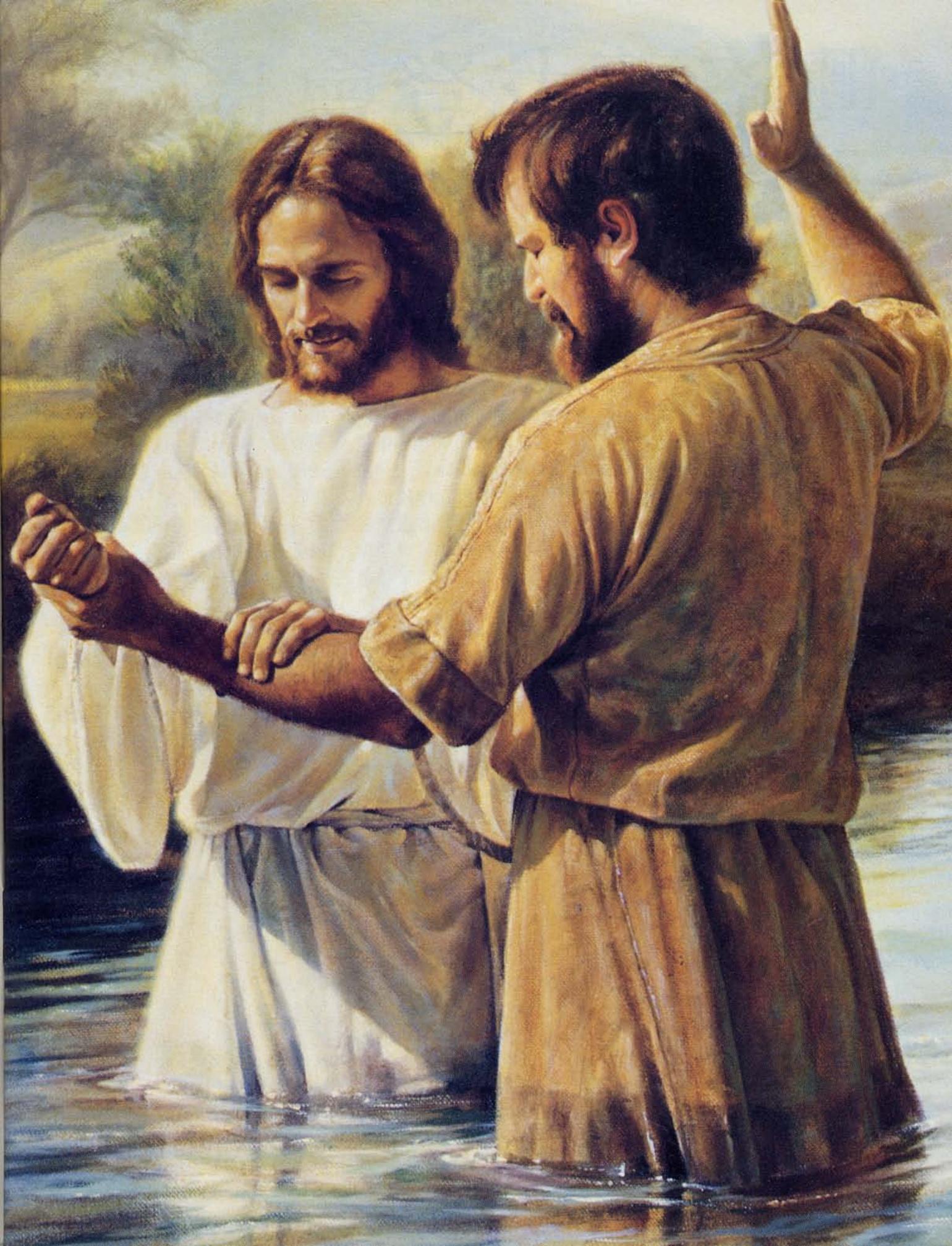
基督喜愛的門徒約翰常這樣說到基督：「我們也見過祂的榮光。」（約翰福音1：14）他們親眼目睹救主完美的生活，以及祂的工作、教導和祈禱。因此我們也應當盡力「見到祂的榮光。」

我們必須比以前更認識基督；我們必須比以前更常常記念祂；我們必須比以前更勇敢地服事祂。然後我們才能喝湧到永生的水，吃生命的糧。

我們應當是怎樣的男人和女人？就像祂一樣。

給家庭教導教師的建議

1. 我們在生活中要經常專注於耶穌基督的生活和榜樣。
2. 耶穌說：「若有人服事我，就當跟從我。」（約翰福音12：26）
3. 只有當我們接受祂的邀請跟隨祂，基督至高的犧牲才能在我們的生命中完全生效。
4. 我們應該利用每一個機會自問：「耶穌會怎麼做？」
5. 我們必須比以前更認識基督、更常常記念祂、更勇敢地服事祂。



興格萊戈登會長

培勒羅素長老

十二使徒定額組



從擔任傳教士(上)起，
以及擔任總會當局人員
將近四十年間，興格萊會長
一直以奉獻和敏於他人需要
的態度服務。

信心之錨

1994年6月12日星期日那天烏雲密布，風雨欲來，正是典型的英格蘭西北部氣候，但是對興格萊戈登會長而言，卻是榮耀的一天。那天我伴隨他回到他61年前傳教時的普雷斯頓，回去主持英格蘭普雷斯頓聖殿動土典禮，親眼見到了他的熱忱。

他向在他傳教服務時住在普雷斯頓的柯雷格楚問候時，真是充滿了愛。在他曉得他以前敲門所認識的一位弟兄也在觀眾裡，就立刻走入一萬名群眾中，尋找著那位弟兄。他看到如今坐在輪椅上的皮格羅伯，眼淚隨極即奪眶而出；他彎下身來擁抱他，然後站起來握著他的手說話；多年的分離顯然並未消褪他對故友的感情。

只要有時間和興格萊會長相處，就會發現他情感豐沛，易於流露。如果要他寫他自己，無疑他會描述深愛的人，以及使他感動的經驗等，卻絕少會提到他自己的事蹟。

他幾乎總會提起自己傳教時一個影響深遠的經驗。年輕的興格萊長老在抵達普雷斯頓

時，不但健康不佳，而且面臨了緊張的對立情勢。他寫信對父親說，他一直在浪費時間和金錢；他父親回了一封簡短的信說：「親愛的戈登，來函收悉。我有一個建議：忘卻自己，努力工作。」興格萊會長說：「我拿著父親的信，……跪下來與主立約。我答應祂我必忘掉自己，捨己為祂服務。

「1933年7月的那一天，我作了這項決定。我的生命出現了一道新的曙光，心中充滿了從未有過的喜悅。英格蘭的霧也似乎散了。」¹

興格萊戈登孩童時一家人在家裡的果園避暑時，常在漆黑的鄉下夜晚，和他的兄弟露天而眠，並且搜尋著北斗七星和北極星的位置。戈登在那時學到了水手們幾世紀以來就知道的事：不管地球如何運轉，北極星永遠都在那個位置。這獨特的星座從此對他有了特別的意義。「那是個可信可靠的象徵，是變動不定的夜空中永遠不變的碇錨。」²

這樣一個物體會吸引興格萊戈登的興趣，以及他在年輕



時就懂得爲主的事工捨身，是何等意味深長啊！而英格蘭的舊友會使得他如此激動，又怎樣使得我們對他了解更多啊！因爲在這些特質中，他的見解、他的奉獻，以及他對人的敏感中，正蘊藏著人類的要素。

眾所周知的是，興格萊戈登會長這位偉大的領袖不但肩挑重任，而且成果輝煌。但這只是他的其中一面。他是個容易感動落淚，卻也迅速展顏歡笑的人；他熱愛生命，相信胸懷大志而努力工作的人機會無限；他的幽默感傳染力十足，縱使在愁雲慘霧中，他也是樂觀的化身；他常說：「事情總會解決的」，來使人安心。

認識興格萊會長的人都會驚訝在他身上總有發掘不完的事，因爲他似乎擁有源源不絕的才能與能力。他廣博的學識經驗足以令人欽佩，但他卻形容自己是個害羞而滿臉雀斑的男孩，從來不覺得自己能勝任那臨到他的重大召喚。

他第一次在總會教友大會上演講時，就說了一件自己的趣事，立刻贏得了友誼。「這

使我想到我第一個傳教同伴所說的話。當時我收到一封調我去歐洲傳道部辦公室的信，我讀過後就遞給他，他讀過後，說：『你一定是前生幫助過一個老太太過馬路，因爲就你在這裡所做的一切，這件事是不會到來的。』儘管他近四十年來身爲教會領袖已名聞遐邇，興格萊會長仍認爲自己是個擁有不凡機會的平凡人。在總會會長團13年之後，他仍自稱爲興格萊弟兄」。

然而，興格萊會長自己說過「最具說服力的傳道方法是一位忠信末世聖徒的生活榜樣。」雖然他並沒有想到自己，但他的生活即是值得述說的動人故事。

興格萊戈登生於1910年6月23日，父母爲興格萊布賴恩和愛姐。在1930年代早期，經濟上空前大蕭條，他從猶他大學畢業，準備到哥倫比亞大學研讀新聞，卻不期然地收到傳教召喚。他很快前往英國。而在戈登返鄉前，他的傳道部會長，十二使徒議會的梅里勒約瑟長老要他返鄉後向甘禧伯會

長就傳教士宣傳品的問題做個人報告。不久，他就替教會工作，擔任廣播、廣告暨傳道宣傳品委員會的製作者和祕書，這是教會公共關係事工的開始。二十年裡，他開啓了教會使用媒體的先例，並寫了許多傳播福音的小冊子。

1937年4月29日，戈登娶了認識多年且活潑的裴瑪喬妮爲妻，旋及有了五個孩子：凱薩琳（伯恩斯），理查戈登，維琪妮亞（皮爾斯），克拉克布賴恩，和珍（杜雷）。

興格萊會長於1958年4月6日蒙召擔任十二使徒助理時，是支聯會會長。1961年10月5日蒙召到十二使徒定額組。他從1981年7月23日到1985年11月10日擔任甘賓塞會長的副會長，再擔任彭蔘泰福會長的會長直到1994年5月30日；而今他是洪德豪惠會長的第一副會長。在使徒的序位上他僅次於洪德會長，也是十二使徒定額組的會長。興格萊會長與八位總會會長共事過，是當今活著的總會當局人員中服務年資最長的。他蒙召爲十二使徒時，



左：興格萊會長寫了很多福音小冊子，包括「復興的真理」這本書。上圖即是他將此書呈給斯密斐亭約瑟會長過目的情形。右：1975年，共同服務於十二使徒定額組的興格萊長老、洪德豪惠長老(左)和孟蓀多馬長老。這張按照他們在定額組裡的序位而坐的照片，預示了他們現在一起在會長團服務。

教會有1,800,000位教友和345個支聯會，而今日教友人數已近9,000,000位，也約有2,000個支聯會。

與興格萊會長共事的人咸認他是位有見地的人。他對諸如簡化教會的計畫和增加教友的信心等事情考慮透徹。事實上，他已花了大半生來幫助他人看見主的事工。「從大處著眼，從小處著手」是他的建議，也是邀請，說明了他縱覽全局，然後完成自己管家職務的

方法。他在一篇典型的宣言中說：「我邀請你們，將眼光超越自己支會的狹窄藩籬，而提昇至神的事工這一較大的視野。我們面臨了一項挑戰，去從事一種我們任何人皆無法理解的事工……世上任何人都沒有本教會的我們，接受到天上之神這樣嚴格的諭令。」⁵這同樣的主題幾乎在他每次的演講裡皆可發現。

興格萊會長從大處著眼的習慣表現在許多方面。他婚後不久，即著手一項艱困的工作，建築一幢能隨家庭成長而增建的小屋。他的兒子克拉克說：「父親對未來一向有計畫。他蓋的房子總在牆上預留了門的位置，他總認為改造或增建時，就會用到這些門。」最大的兒子狄克補充說：「我們的房子似乎總是落後家庭成長一兩年，媽媽必須不斷在房子或庭院裡整理一些未完工的部分。幾年後，他們搬進公寓，媽媽說：『終於有了爸爸不能打

掉或改變的磚牆了！』」

在他家庭裡，這種遠見能力也是隨處可見。興格萊會長總要他的兒女接受教育、在聖殿結婚、遊覽全世界、認識各地人民。他的女兒凱薩琳到今天還會說：「我們都愛旅遊和認識新朋友，那是我們的天性。我們從父親那兒知道沒有事情大到不能做，沒有地方遠到不能去。」維琪妮亞又說：「父親相信我們有能力迎接任何挑戰。」

興格萊會長不會被困難的工作嚇倒。興格萊夫婦新婚時住進興格萊農舍，一幢沒有暖爐，只能在夏天居住的房子。凱薩琳說：「我們看到父親解決此問題的方法，也和他解決其他問題的方法一樣：不迴避、不退縮。他訂了一個暖爐，自己依照手冊安裝，結果暖爐運作得很好。他要我們用同樣的方法接受挑戰：決定你要什麼，遵照指示，然後全力以赴。」

「父親能修理任何東西，」狄克說：「不管是洗衣機的變速箱，還是割草機或家庭房車。如此廣博知識，再加上不尋常的實用觀點和敏銳的感覺，使父親的生活獲益良多。我想，多年來他遭遇的許多挑戰，對缺乏想像力的人來說是無法可施，但他總能找到獨特的解決方法。」

興格萊會長的同事說他的直覺非比尋常，他有第六感知如何處理宗教、社會或政治等交織在一起的複雜問題。他在領導教會的事務上，表現出敏銳的洞察力。

他的生活中有來自挑剔教會者施予的個人攻擊，但他都以溫和的尊嚴來處理每種情況。而在處理其他的挑戰上，他展示一種融合謙恭和力量的有趣方法。

興格萊會長一再向教友保證，總會會長團和十二使徒定額組握有管理教會的必要權鑰，而且主控制了絕不會差錯的先知繼承體制：

「願大家都知道，這個以耶穌基督聖名為名的教會，元

首就是耶穌基督。祂看顧這教會……祂有特權、能力和自由，以祂的方式召喚人們到崇高而神聖的職位，並按照祂的旨意，以召喚他們回天國的方式來卸免他們。……我不擔憂我們的處境，我接受祂旨意所賜的情況……我向各位和全世界保證，在這同一目標下，這裡有的是合一、弟兄情誼和完全的忠貞。那目標就是建立神在世上的國度。」⁶

不論演講主題為何，他一向詞意清楚，語帶憐憫。每想到那些走入歧途或遭遇苦難的人，或是提到過去和現在忠信聖徒的故事，他就易於落淚。由於懷著一種過去即現在的雛形的信念，他的演講和寫作盡是教會歷史上所發生的事，他也有著對這福音期的人民和事件的廣泛知識。他說：「我們能過著舒適的日子，無憂無慮，而且最重要的，我們現在所具有的屬靈知識及對神的信心，皆是前人付出極大的代價才得到的。」⁷

興格萊會長自己有豐富的先驅者血統。1867年，楊百翰

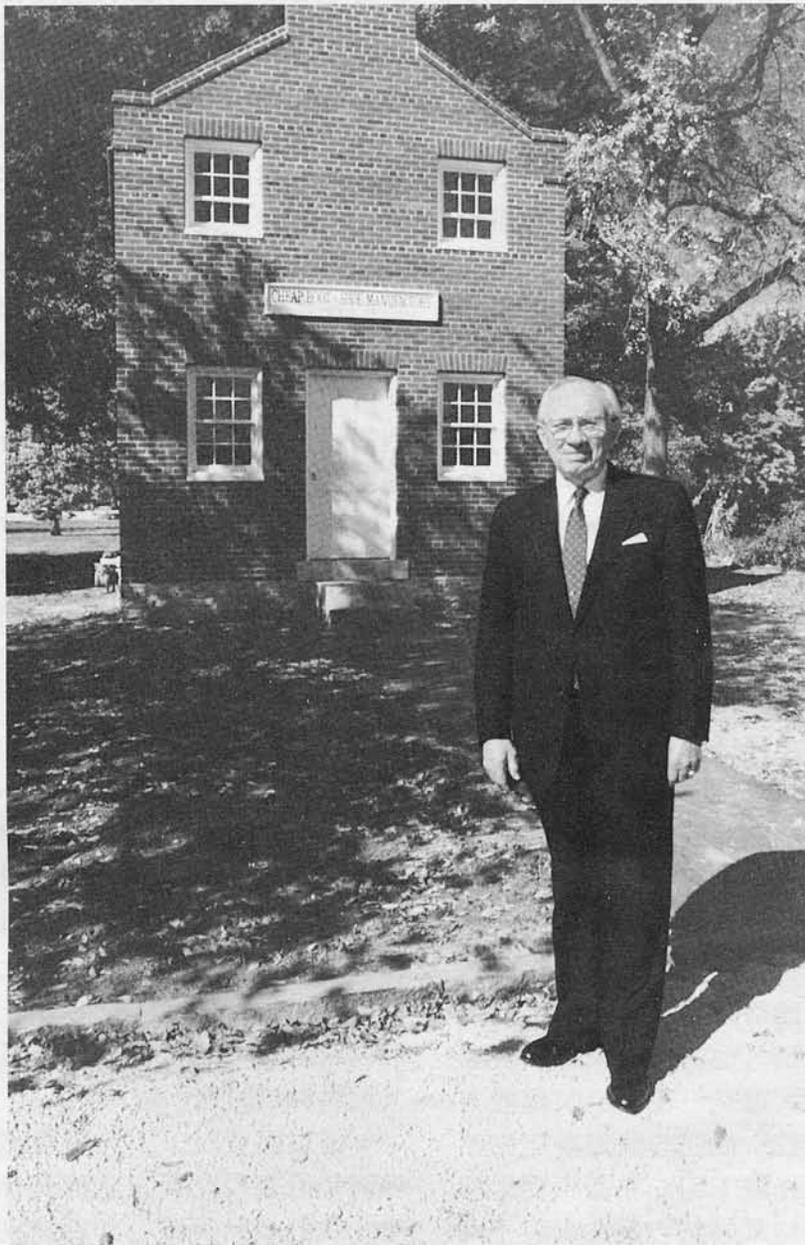
召喚他的祖父興格萊納沙尼爾在小溪灣建造一堡壘，保護旅客免受惡劣天候和印第安人之害。（今年5月，興格萊會長奉獻了這座經修護過的堡壘）興格萊姊妹的祖母古柏瑪麗，十三歲時就從英國移民至猶他州。瑪麗的母親和弟妹在橫越大平原的旅途中去世了，而她的腳趾頭也凍傷了。興格萊會長經常舉古柏瑪麗艱辛的旅程做為信心的表徵。興格萊姊妹在給她女兒的一封信中寫道：「我正坐在音樂谷大廳內，參加記念手推車隊伍的地區爐邊晚會。你父親是主要演講者，我知道很快又要聽到古柏瑪麗的故事了。」

興格萊會長與政府官員或教會教友的交往皆一樣的自在和熱忱，並無矯飾做作之處。他與西班牙國王卡洛斯璜一世和蘇菲亞王妃會面，並向西班牙王族獻上一本皮面的摩門經時，我也在場。他對他們談論該書時所表現的熱忱，與他跟傳教士談話時一樣。

途中順道拜訪羅馬，興格萊會長送給教廷圖書館的總監



興格萊會長對早期聖徒的奮鬥知之甚詳並心懷感激。左上：慶祝教會成立150週年，在紐約菲也特惠特茂彼得的家裡演講。下：在伊利諾州納府。他和妻子瑪喬妮（右上），像他們先驅祖先一樣，以福音原則作為生活的根基。他們的孩子「自由的生活、成長、發展，成為他們想要成為的人，這都因為有著穩固的基礎。」



波洛里歐那德神父一本摩門百科全書。這兩個人如熟識已久的朋友般互相問候，興格萊會長對書籍和保存書籍的技巧和知識，令波洛神父印象深刻。談話結束時，這位總監以他濃厚的愛爾蘭口音說：「興格萊會長真是個傑出的人物。」

在巡視瑞士聖殿大規模的整修時，興格萊會長堅持要與他在1955年協助最先的奉獻典禮時所見的教友會面。這些朋友知道興格萊會長並未忘記他們時，簡直喜不待言。

興格萊會長是個不會疲倦的工作者。多年來，他都將少數的休閒時間投注在整理房屋、美化庭園上。辦公室的工作壓力沈重時，他就穿上工作服



具有敏銳洞察力的興格萊會長，對「彼此鞏固及安慰疲乏者有深切的感受。」他在總會教友大會上看著觀眾。

，致力於最新的一項美化家屋計畫，藉此輕鬆一下。感恩節那天，他為一棟房屋鑿了地基，他一向認為假日是用來工作的。

興格萊會長仍以令人筋疲力竭的速度前進。他在聖殿奉獻典禮每場的演講，內容很少相同。興格萊姊妹在寫給子女的信裡說：「這聽起來是很囉嗦：但我從不知你的父親如此忙碌。他總企圖在同時間內做許多事……以致備感挫折……在大多數人退休的年紀，他卻似乎伸展得遠而又遠。兩個晚上前，我告訴他排水管塞住了，但到現在他都還沒說半句話。」

自始至終，興格萊會長的幽默感一直都支持著他。幽默是興格萊的註冊商標。維琪妮

亞說，她父親的笑話中最好笑的是，看到他：「說到笑話中的妙句時，自己笑得幾乎都說不出話了。」

興格萊會長的幽默感使他在很多場合保持輕鬆的風格。例如，一天下午主持預算會議時，教會教育機構的經理們正提出次年的預算需要，氣氛逐漸緊張。另一位總會當局人員轉向興格萊會長，問說：「你認為如何？」一直用雙手托著臉頰聆聽的興格萊會長回答：「我認為我以後午餐再也不能吃太多豬排了。」大家都笑了，緊張情勢也緩和了。

審查建築計畫時，興格萊會長提到「興格萊法則」：「建築計畫通常會比他們所說的花更多的錢和更多的時間。」

興格萊會長得到家人的無限支持，他們沒有人會很自以為是，這是一種來自父母雙方的特性；他們的父母多年來活在聚光燈下卻一點都不受影響。興格萊姊妹若長久未與子女

和孫子女在一起，會在旅行世界各地時寫信給他們來彌補這個遺憾。維琪妮亞說：「經由母親的方法，我們可以充分體會父親的召喚，因為她分享經驗和告訴我們細節。他們參加韓國漢城聖殿奉獻時，她告訴我們在他們出來時那些身著韓國服裝，排列在大廳的漂亮婦女時，我們可想像出他們所看到的情景，在一旁的父親則會說：『服裝？什麼服裝！』」

雖然信件彌補了一些距離，興格萊姊妹仍渴望與家人分享更多的事。當興格萊會長問她想要如何慶祝他們五十週年的結婚紀念日，她立刻回答：「我要跟我的孩子走在香港的街道上。」這個要求似乎遙不可及，但是他們的孩子決定省下這趟旅行需要的旅費。凱薩琳說：「我聽過媽媽巨細靡遺地描述香港的街道，使我踏上那裡時，就好像回到家一樣。最後我到香港時，好像走入了父親與母親的另一個世界。」

維琪妮亞說：「因為我們很清楚母親和父親在意的是什麼，我們都無須擔心必須使別

人印象深刻，或假裝很好，那不會是父親的風格。他不會太在意不重要的事情，只因為他明白真正重要的是甚麼。」

真正重要的是福音。雖然家庭晚會和家庭祈禱是興格萊家庭的例行部分，但沒有一位兄弟姊妹記得有很多沉重的福音討論。價值感和信念會以另外的方式溝通。珍說：「父親並不專制，但是你總會知道他的立場。」

狄克描述在成長期間，父親所給予的影響：「我不記得跟父親討論過我所關心的許多事，但在內心，我曉得他知道福音是真實的，而那對我非常重要。他就是一個碇錨。不是因為他公然地談論他的情感，但我就是覺得他知道。神對他而言，是真實和親近的。我從他的禱告知道他信心多強。他為我們禱告，為那些遭受蹂躪與壓迫的人，以及孤獨害怕的人禱告。他常用的一句話是：『我們祈禱，但願生活無憾。』」

凱薩琳補充說：「在生活安定的家庭裡，會有極大的慰

藉。我們知道環境會變，但父親的價值觀和承諾不會改變。我們感到安全和受到關照，在這個他們所創造的環境裡，我們可以自由的生活、成長、發展，和成為我們想要成為的人，這都因為有穩固的基礎。」

同樣地，大體而言，興格萊會長也協助為教會提供安定的感覺；當職責所在，他就信心十足地引導。他既堅強又富同情心，並對彼此鞏固以及安慰疲乏者有深切的感受。他經常引用楊百翰對聖徒們的請求，那是楊百翰知道有兩隊手推車身陷大草原冬雪中的危險時說的：「去把草原上的那些人帶回來。」

也許這件事引了興格萊會長的共鳴，因為他已奉獻一生來帶回在沮喪、絕望和罪過平原上，日益萎縮的人。「我也知道，我們之中仍有很多人需要幫助，值得救助。身為主耶穌基督的門徒，救人成了我們一生的使命。……我們還要更努力，幫助那些在生死邊緣掙扎的人。」⁸

興格萊會長聽從他父親六

十一年前的忠告，並謹記在心：他忘掉自己，努力工作。有著堅定不移的承諾，他已成了北極星；對所有受到他影響的人而言，他是碇錨和安定的泉源。而且他已經以智慧、溫暖和值得效法的榜樣祝福了那些有幸認識他的人。正如一位智者以前所說的，最具說服力的傳道方法就是一位末世聖徒的美好生活。

這正是興格萊戈登會長的生活。■

註：

1. 「給全世界的宣言」，1987年11月，聖徒之聲，第6頁。
2. 「讓愛成為生活的北極星」，1989年7月，聖徒之聲，第63頁。
3. 1961年12月，進步時代，第978頁。
4. 「五百萬教友——里程碑而非巔峰」，1982年7月，聖徒之聲，第72頁。
5. 1990年5月，旌旗，第97頁。
6. 「神在掌舵」，1994年7月，聖徒之聲，第60頁。
7. 「拯救的使命」，1992年1月，聖徒之聲，第55頁。
8. 「拯救的使命」，1992年1月，聖徒之聲，第55頁。



孟蓀多馬會長

賀倫傑佛瑞長老
十二使徒定額組

跑完了路，守住了道

在孟蓀多馬會長辦公室，那乾淨得不可思議的書桌（不可思議只是因為他每天有堆積如山的工作，有時需要三位祕書一起處理）的正對面牆上，掛著一幅親切和善的救主畫像，迎著耶穌基督末世聖徒教會總會會長團洪德豪惠會長的第二副會長的注目。孟蓀會長非常喜愛這幅他在22歲當主教時就擁有的圖畫，而不論他奉派至何處工作，總是隨身攜帶。

「我試著以主做為生活的規範。」孟蓀會長以一種溫和、思考的心情，看著那畫像說：「無論何時我需要做困難的決定，那也許是衡量是否去給予別人祝福，或留著處理那永無止境的文書工作，我總會看著那幅畫，並且問自己：『祂會怎麼做？』然後就試著那樣做。」孟蓀會長以那獨特的開懷笑容說：「我向你保證，那個選擇絕不會是留下來做文書工作。」

看見66歲的孟蓀會長，仍然神采奕奕，活力充沛，很難了解他已在使徒的召喚上服務了30多年，其中包括有8年擔

任彭蓀泰福會長的第二副會長。這個人的確已奉獻一生給救主，並在個人的生活上以及擔任先知、先見與啓示者的召喚上效法祂。就像他最喜愛的一段經文所說的，孟蓀多馬已「在做主的差事」了（教約64：29）。

孟蓀會長的弟弟羅勃說：「要認識我的哥哥多馬，就需要認識我的父親。他很文雅，比多馬還文雅。」羅勃笑著說：「但是不論接受什麼指派，他會辦到完成為止。他相信任何工作都要辦完為止。他一向就是全力以赴。」

無疑地，這項來自他世上父親的遺澤，這項他正積極地運用在天父事工上的遺傳特質，是他在教會內外的朋友迅速認同的，也是多才多藝的孟蓀多馬許多特質中的一項。為他擔任祕書超過廿九年的坎加圖琳恩說：「加諸於他身上的要求絕對不是一般教友所能理解的，但是他都帶著微笑做完。他有驚人的能力應付困難的工作，也有同樣驚人的能力同時處理許多既繁複又瑣碎的事情



左：孟蓀多馬會長
自1985年11月10日起，
就一直是總會長團的一員。
上：孟蓀會長就讀猶他州
鹽湖城高中時，
被成為「湯米」。



；而且他考慮週到，不會留下任何未完成的工作。」

或許了解這種對職責全力以赴的態度後，就會對孟蓀長老在1972年4月總會教友大會上的演講：「徵求完成工作者」賦以更多的意義。這是一間家具店玻璃窗上所掛的一個簡單徵人招牌。孟蓀長老說：「生活就像做生意一樣，一直都需要那些能完成工作的人。他們為數極少，但機會良多，貢獻偉大。」

「從太初起直到現在，每個參與人生旅途競賽的人都要回答一項基本問題：我是否要……跑完，〔並如使徒保羅所說的，得到〕……獎賞？所以，『你們也當這樣跑，好叫你們得獎賞』（哥林多前書9：24）。」

全心全意的奉獻和絕不改變的承諾，似乎是孟蓀會長個人關係與家庭關係的獨物品質，可能的話也是他工作習慣的特質。忠貞是那些最熟識他的

人對孟蓀多馬所常用的字彙。他對多年老友的忠貞至死不渝，在他現今非常忙碌的生活裡，他們不敢奢望他仍會記得這些朋友，但是他的確沒有忘記他們。

他終生的朋友伯特約翰說：「多馬十分關心住在他支會裡的寡婦，更有八十七位，那也是他對人們忠貞和奉獻的例子。我們其他人卸免主教一職時，就移身至下個事工，把這些寡婦留給繼任者。多馬不是，他怎麼樣也會找個時間去探訪她們。他是我所認識最忠貞的人，他從未忘記他來自何處，從未忘記他有成就前就已認識的人。」

現在這八十七位寡婦幾乎都已去世了，但是她們的「主教」仍然探訪她們到底。幾年前聖誕假期的一個晚上，孟蓀會長例行探訪「他的」寡婦，留下自揸腰包買來的禮物，還包括去毛處理好的肥雞，這是早年他自己養的。在一家他知

左：孟蓀會長蒙召為總會當局人員之前，是德撒律新聞出版公司的總經理。（圖為他與350位同事中的一些人合照）右：孟蓀多馬在1963年10月4日蒙召為十二使徒額組成員之前，與妻子法蘭西斯，和三個孩子湯馬斯（12歲）、安（9歲）和克拉克（4歲）合影。

之甚詳的鹽湖城安養院裡，他找到了支會裡的一位教友孤寂沈默地住在陰暗的房間裡，因為失明，使得她的世界更加黑暗。當孟蓀會長來到這位可愛的姊妹旁時，她笨拙地伸出手，觸摸這位在整個聖誕季節裡唯一的訪客的手，問道：「主教，是你嗎？」

「是的，親愛的海蒂，是我。」

「喔！主教，」她看不見的眼睛裡滿是淚水，「我知道你會來。」

她們都知道他會來，而他總是會來。

對長者虔誠、近乎神聖的忠貞和尊敬，常常是隨著另一項忠貞而來：對聖靈低沈微小聲音的忠貞，這可能是孟蓀多馬一生中最顯著和最激勵人的特質。「你在世上所能擁有的最美好感覺，就是感受主將手放在你的肩上。」孟蓀會長溫和且帶著些許情感說：「在我小孩時接受的教長祝福裡，應許我擁有敏銳洞察力的恩賜。我必須承認這樣的一個聲明已在我生活中充分的實現了。」事實上，孟蓀會長的生活，他身為使徒和總會會長團成員的生活，在某方面而言似乎就是一部有關聖靈提示長久而廣泛的歷史，而正因為他對那些提示有了回應，就產生了許多令人振奮的不同奇蹟。

不久前，孟蓀會長的辦公室接到一通電話，是一位快要過世八十二歲婦人的兒子打來的。這位母親臨終前唯一要求，就是在死前能見到她「最喜愛的總會當局人員」。類似這樣的電話打進來時，祕書總希

望在孟蓀會長之前接到這些電話，否則他整個生活都會花在這樣的拜訪上，因為有太多這類的要求不斷蜂擁而至。其中有位祕書確實接到了這個特別的電話，她小心記錄細節，並答應將信息轉達給孟蓀會長。她也禮貌的提到孟蓀會長的約訪都已滿載了，所以即使他無法親自拜訪，這位年邁姊妹也一定會在孟蓀會長的祈禱名單裡。這位忠信的兒子掛上電話，非常感謝和滿意他所得到的答案。

這信息轉達了。時程表一如往常已排得過量了，不容插入另一個的探訪。一天過去了，孟蓀會長開始覺得心思不定，那天晚上，他更加忐忑不安。到第二天，他坐立不住了，便上車，開往一個不熟悉的地址，去拜訪一個他未曾謀面的垂死婦女。

經過兩旁完全陌生的街道和鄰里，孟蓀會長終於到達了目的地。他敲門之後，向那位非常驚訝的兒子介紹自己，並交給他一個綠色花盆做為見面禮。然後，他被引進一間簡樸

的臥室，那兒一個新發現的朋友正進入彌留狀況，徘徊在生死之間。

孟蓀會長安靜的坐在床沿，握著她的手。他輕聲且真心地與她長談種種的福音原則。雖然她的眼睛要闔上，且無法用言語回答，但是她的兒子，親眼見到這位偉大使徒每個動作細節，見證他確知他的母親不但知道誰在拜訪她，也了解他所說的每個字。孟蓀會長做了個祝福，看見在簡單壁爐上有張加框的自己的照片，但沒有提起半句，便自房間辭退。

這位姊妹在九個小時後過世，完成了她在世上最後一個願望。翌日，地方報紙的訃聞欄寫著：「82歲的丁其艾莉絲於家中溘然長逝，這位令人敬愛的人影響了許多人的生命，我們感謝孟蓀多馬會長帶給她和她的家人的特別祝福和影響。」

遵從這樣的靈性提示（通常是在瞬間及作決定的一刻裡），已經成為孟蓀多馬生活和事工的一項重要表徵。

有趣的是，除了有孟蓀會

長對長者忠貞的這種證明外，也有許多人主動提出他對教會青年也是同樣熱切關心。孟蓀會長有一種永遠年輕的特質，使他能與全教會的教友，特別是年輕人，相互了解溝通。他愛他們，注意著他們，並致力於他們靈性上的成功。

第二次世界大戰結束後，孟蓀多馬自海軍退伍，立刻被召喚為支會書記。一天傍晚，他默默坐著寫會議紀錄時，主教團正苦惱著他們支會青年的活動，包括協進會計畫裡的挑戰，顯然並不成功。這年輕的書記忍了很長的時間後，說：「對不起，弟兄們，我可以說些有關本支會協進會以及青年的挑戰的事嗎？」之後，他開始一個明快且深入的摘要報告，指出他們支會對年輕人計畫所犯的錯誤及可以立即改正之處。接著，他認為自己太不客氣和太莽撞，就說：「請原諒，我想我太多言了。」然後就從那房間辭退。

他一走出門，主教團就彼此互望，說：「我們等甚麼？」他們立刻叫他回到房間，卸

免了他支會書記的事工，改召喚他為協進會監督。在六個月內，聖殿景觀支聯會裡每位領袖在為他們自己的青年活動尋找目標時，第67支會的男女青年聯合計畫以及這位全心全意付出的青年監督，就成為他們尋找的典範。

孟蓀會長對年輕人的畢生奉獻，可從他在美國男童軍國家執行董事會滿25年的服務反映出來。董事會中沒有其他人服務年資比他更長。美國男童軍執行長賴特克立夫傑瑞說：「我所認識的人中，沒有人比孟蓀多馬能令我說出更多有關他的好事了。對我而言，多馬是熱忱這個（英文）字的最佳典範，不管是它的原義：『心中有神』，或是字面的意義『感到振奮』。他照亮了他所參加的每個會議。耶穌基督末世聖徒教會有福了，能有如此一位青年領袖。」

一位同事說孟蓀會長與年輕人關係良好，是「因為他仍童心未泯。你曾在『猶他爵士球隊』或大學的球賽裡見過他嗎？他興緻勃勃的注意每個比

賽動作。多馬是個負有重責大任的大人，但仍呈現著青年人的熱忱。」

這句話聽起來似乎很對，尤其我們知道他在十二歲時，第一次參觀有名的聖殿廣場上的海鷗紀念碑，就花時間思索怎樣才能從池子裡，把那些冥思時丟在裡面的五分、一毛的硬幣拿出來。事實上，孟蓀多馬對那次的聖殿廣場之旅非常感動，回到支會就作了他第一次的演講：關於那海鷗和蟋蟀的美好先驅者故事。

孟蓀會長現在沒有那樣調皮，但他的遺傳特質卻沒有稍減。他參與地方、國家和國際的公民活動，一向是受人注目，且獲高度評價的領袖。他的大方、友善和快活的精神，已使他在與很多社會和政府，包括許多商業和職業團體的關係上無往不利。

與他同在德撒律新聞出版公司工作約45年的同事史納格蘭（孟蓀會長是該公司董事會的主席，史納弟兄是董事）說：「我第一次遇見多馬時，他在德撒律新聞的廣告部門，而



米勒歐蘭繪

左上：孟蓀會長是個充滿活力的演講者，他以分享振奮信心的經驗而著名。右上：孟蓀強生法蘭西斯在1948年10月7日與孟蓀多馬結婚，她對教會、家庭和朋友的完全奉獻和不變忠貞，都足與其丈夫媲美。下：孟蓀會長已在美國男童軍國家執行董事會服務達25年，比任何人都久。





孟蓀會長對人們純正的愛和關懷反映在他的笑容和自然流露出的笑聲裡。

我在編輯部門。他充滿活力、熱忱、效率，思慮敏銳、記憶良好，最重要的是他考慮週到、心懷關愛。多馬總是關心人，他一直沒有改變。」

一位與孟蓀會長同在社區服務的年輕同事證實孟蓀會長具有著基督徒的特質：「一些講求效率的人做事往往只求將事辦成，毫不考慮別人的感受，特別是假如你是個『不起眼的人』。孟蓀會長在另一方面來講，確實是個講效率的人，但絕不會用不在乎別人感覺的方法。他一直思慮周延，而且對我非常仁慈。」

畢雪羅勃，同孟蓀會長在大鹽湖城社區和猶他州有很多市政貢獻的長期朋友和同事，最近說：「在50年的事業生涯當中，我所見過最難忘的人物是孟蓀多馬會長。在25年的期間，我們在許多不同的環境下見過上百次面，我們在董事會

議、委員會議、婚禮、喪禮、體育活動、市政事務、私人晚宴，或是在個人的拜訪裡相遇。在每個場合，與會的每個人都感覺到孟蓀會長人格所發出的溫暖。他有極大的恩賜能在任何情況下顯得自然且友善，使所有在場的人覺得自在。他敏銳的頭腦，精確的判斷，以及驚人的記憶，使得人們在很多事情上都來徵求他的意見。他的聲望遠播至教會以外，且無論國內或國外與他接觸有人對他皆有最高的評價。」

有位能以自己的方式，在對教會、家庭和朋友的完全奉獻與不變忠貞方面，可與孟蓀會長媲美的，就是他心愛妻子，孟蓀法蘭西斯。孟蓀姊妹個性安靜，不愛出風頭，但是若沒有她，就一定不會有我們在教會中所認識且讚賞的孟蓀多馬。因為孟蓀會長的召喚在他們結婚時就早已開始；從第一個支會書記到現在的總會會長團的召喚為止，孟蓀姊妹45年來在教會的聚會裡，幾乎從未在她先生旁邊坐過。「但是她一次都沒有抱怨，」孟蓀會長

很肯定的說：「一次也沒有。在我們整個婚姻生活當中，她從未做過任何事，使我無法從事我的服務。從法蘭西斯那兒，我只會得到支持與鼓勵。」

孟蓀會長夫婦的女兒，狄布安，最近說到她的母親：「我們正在成長時，身為十二使徒議會成員的父親常常不在家。父親常去探訪世界各地的傳道部，每次都得離開五、六個禮拜。母親會告訴我們父親是在履行他的職責，而且在他不在的任何時候，我們會受到看顧和保護。她不但用言語向我們傳達這項信息，同時也以沈靜的態度，讓我們確信每樣需要做的事都已做好了。」

「我的母親不像這一代的許多婦女，她不尋求世人的認同，卻總是從兒子的快樂微笑或孫子女所伸出的手，來認可自己的價值。伍惠福會長以前說過，母親對後代的影響比任何其他人更大，而且她的影響綿延久遠。我感激我的母親，感謝她的影響，而且祈求我可以一直配得她的愛。我回想身為主的使徒的女兒所接受的眾

平心青慕憐

多祝福時，對我最具意義的恩賜和祝福就是他所娶的女人，我的母親。」

孟蓀會長年前奉派至斯堪地那維亞，認識了一位名叫賀德約翰的26歲殘廢青年。約翰是在瑞典的坎斯巴卡青年大會上決定要參加1500公尺的賽跑。他沒有贏的機會，而且極不可能跑完全程，但是他和與賽者同列且開始比賽。

比賽槍聲一響，約翰顯然是舉步維艱。其他跑者快速超越過他，而他好像仍站在起跑點一樣。在其他所有的參賽者越過他要跑完第二圈時，他卻只到達第一圈的一半。比賽就這樣進行著，到宣布勝利者時，約翰好不容易才跑了全程的一半。

孟蓀會長說：「其他人可能認為當比賽結束時，約翰會從跑道上默默走開而且消失蹤影。但是顯然地，賀南德約翰並不那麼想。」他仍然繼續跑，速度緩慢，滿身疲憊。相較於觀眾的極度懷疑悲觀，他一心一意的決定更顯而易見。沒有人離開座位，明顯的這場比

賽，這賽跑，仍然繼續著。

在賀南德約翰跑完1500公尺時，其他比賽者似乎都已到達終點很久了，現場一陣混亂，群眾的歡呼聲震耳欲聾；步履蹣跚、搖搖晃晃、體力耗盡，但卻是個勝利者的賀南德約翰衝破了為這位冠軍所重新拉起的終點線。決心、勇氣、專注，信心，你所會說出的每一句話，都成了那天的主題。

那是孟蓀會長最喜愛的故事之一，也許它使他想起他的父親，一位完成每件工作的人；或是想起他的母親，一生都慷慨大方的對待那些來到她門口的卑微飢餓者。有其父母，必有其子。孟蓀多馬會長的一生都致力於幫助人們在靈性和俗世上獲得成功。每個孟蓀多馬所遇到的像賀南德約翰這樣的人，都受到他的鼓舞。他知道他們的卑微出身，並曉得他們的人生所無法獲得的許多事，這些在在使他有更多的理由投諸他的愛、忠貞和堅強的本性，為他們而奮鬥。假如賀南德約翰今天正在賽跑，孟蓀多馬會下到跑場，需要的話，就

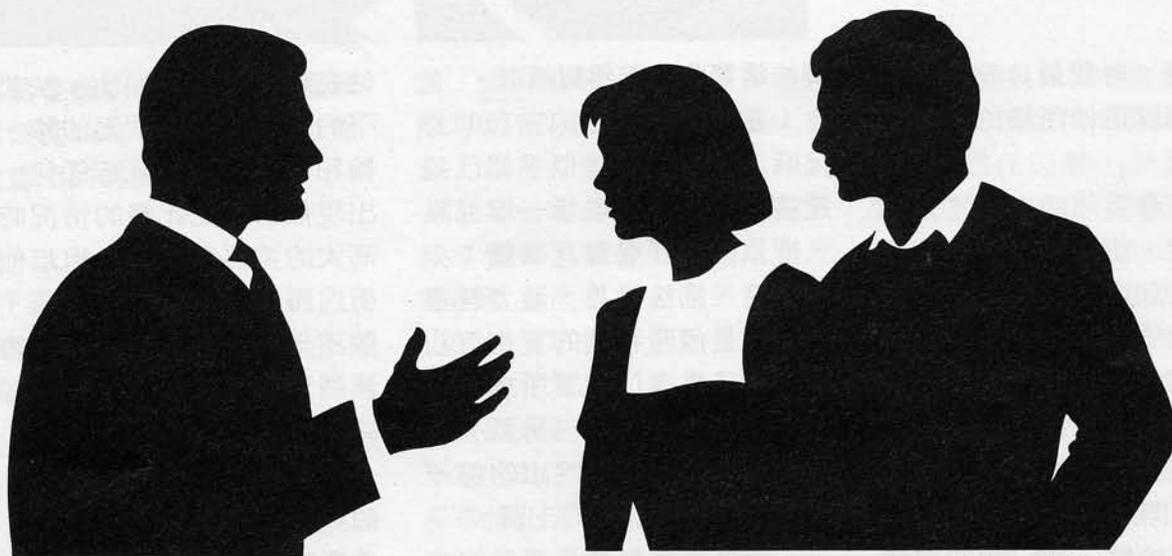
站在跑道外大喊加油，扶起垂下的手，並增強軟弱的膝。約翰和像他的多數人若任何一刻出現無法跑完比賽的情況時，高大的孟蓀多馬就會抱起他們衝向勝利。成功必然達成，失敗不須擔憂。在基督裡的勝利無疑地會與孟蓀多馬共同迎向終點線。

我們所支持的，在教會新的總會會長團裡的這個人，對他所認識的所有人來說，是個工作完成者、勝利者和朋友。他就是十二使徒定額組已逝的麥康基布司長老所說的：「管理教會的天才」。但是據他女兒所說的，他也是個有極大才能，可「留給子孫回憶的人」。他是個做了全部，且做完全程的人。

當他最後站在世界的救主的面前，與他最喜歡的畫像裡最喜愛的眼光相遇時，孟蓀多馬會長一定可以說：「那美好的仗我已經打過了，當跑的路我已經跑盡了，所信的道我已經守住了。」（提摩太後書4：7）■

教導青少年

雷西黛寶拉



麥唐諾達夫繪

我擔任教師多年，學到一些教導青少年教會原則的有效方法。

我所學到的最重要事情是，尋求聖靈。青少年不僅需要人協助來了解基本的福音，也需要人協助來了解教會復興對他們有何意義，聖靈可以提供那項幫助。如果有聖靈同在，就能對班員有安定和激勵的影響力。

我學到青少年喜歡引人注目，所以我看他們時都注視他們的眼睛並稱呼他們的名字，以示尊重。我也發現如果我解釋課程的目標和重要，學生會更專心、更用心的回答問題。

與那些即將要破壞班上秩序的人作目光

接觸，是防範問題的方法。我上課時也喜歡在教室四處走動；教師離他們近一些，青少年通常比較守規矩。甚至把手搭在好動班員的肩上，也有助於維持學習的氣氛。以尊重與信任對待年輕人時，他們通常也會以同樣的態度回應。

我喜歡讓班員忙著閱讀、討論或作角色扮演。富於變化會讓學習及教導，更引人入勝。

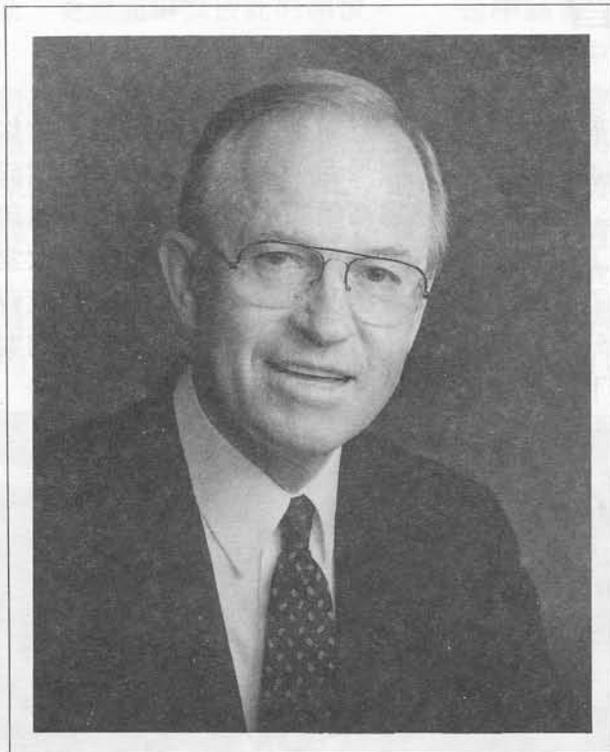
每次課程之後，我都會自我評估，找出需要改進之處，並記下很管用的主意。我根據以往的經驗，繼續學習如何創造有關福音主題的愉快氣氛。■

亞洲區域會長團 改組

猶他州鹽湖城

總會會長團已指派葛羅伯約翰長老擔任本教會亞洲區域的第二副會長；卡爾曼約翰長老和戴國源長老仍分任區域會長團會長和第一副會長之職。此三位總會弟兄皆為七十員。

葛羅伯長老乃接任被指派為北亞洲區域會長之蘇倫森大衛長老所留下的職位。■



(上)卡爾曼約翰長老，亞洲區域會長團會長

(右上)戴國源長老，第一副會長

(右下)葛羅伯約翰長老，第二副會長

教會援助 盧安達

猶他州鹽湖城

教會職員在總會會長團的指導之下，正與聲譽卓著的國際救難組織密切合作，將價值76萬美元的救濟物資運往盧安達。

幾星期前，當盧安達的危機逐漸為媒體揭露時，總會核准了這套援助計畫，內容包括：

- 大約32萬磅的基本食物、醫療用品、衣服和毛毯，估計價值55萬美元。

（教會職員收到通知，雖然在盧安達四周的幾個地點已大量儲藏了這些物資，但一有需要，教會的援助可即刻派上用

場。）

- 10萬美元現金，用以協助運送教會捐助的食物和用品等。
- 10萬美元現金，用以協助運送其他單位的救濟物資。
- 價值1萬美元的緊急醫療物品和肥皂。

教會援助盧安達是教會持續進行的人道服務計畫的一部分。近年來，教會以人力、財務救濟和其他資源方式，透過各種組織援助世界50個以上的國家和美國的許多州。■



教堂保養 訓練會

香港

為了響應總會當局的指示及區域會長團的呼籲，香港地區代表黃松熙長老於7月2日下午2時，假牛頭角教堂召開了香港地區教堂保養訓練會議。聖職領袖都非常踴躍支持這次會議，五個支聯會的會長或會長團之一、支聯會實物設施代表、主教或主教團之一和各支／分會的實物設施代表都出席參加，總出席人數達36人。

這次訓練會議清楚闡明了實物設施手冊是總指導手冊的一部分，聖職領袖亦正面了解到他們在實物設施上的職責，並對主屋宇的清潔和保養有更深的了解，並正視了這些問題。各支聯會及支／分會都迅速和積極地採取了有效的行動，

例如舉行清潔日，清潔保養技術訓練會給教友們，也有支／分會參與勞力奉獻、油漆等。

黃長老還邀請了行政辦事處管理保養部的張迺強弟兄和伍錦添弟兄出席和分擔講解，當日分享的主題如下：總會當

局對領袖及教友的期望（黃松熙長老）、成全聖徒，配稱成為高榮國度的人民（張迺強弟兄）、犧牲、服務和參與教堂清潔及保養，以獲得神的祝福（伍錦添弟兄）以及實際個案研討（黃松熙長老）。■



青年大會

西台北支聯會

經由支聯會男女青年會長團及活動委員將近兩個月的精心策劃，讓37位男女青年及26位工作人員於7月23、24日在雙溪慈暉農場舉行一年一度的支聯會青年大會，大會主題為「關心」，因此，整個大會所設計的活動皆以主題為依歸。

火車是現代人代步的工具，這次活動中火車也扮演著極重要的角色，來自各支分會的男女青年及慕道友在7月23日早上搭乘7：40的莒光號列車前往慈暉農場，大家在火車上互相認識，拉近各組員間的距離，更進而培養彼此的感情。

大會以卡內基記得人名的訓練方式，讓全體男女青年認識更多人；以三種不同的方式來訓練組員的默契：「比手劃腳」、「關心」、「親子活動」；以獨特的大地追蹤訓練組員的智力及博愛精神；以活潑的方式來讓組員體會傳教士的

生活及團隊的精神，而這些活動皆以培養「關心他人」為主旨。從參與的男女青年口中得知，這些活動確實達到大會的目標「關心他人」。

這次活動讓男女青年結交許多要好的朋友，也讓他們經歷了一次豐盛的靈性盛宴——體會關心他人的真諦及鞏固對耶穌基督的信心，尤其讓其中有些慕道友經歷了特別的靈性經驗，而渴望上傳教士的福音課程，並體會到青年大會有別於救國團的活動——除了娛樂，還有靈性的訓練。■

台中區會

在台中區會會長團周文宗、阮瑞昌會長及莊世滄諮議督導及區會男女青年會長吳志立弟兄及曹芳菁姊妹帶領下，各分會男女青年編成若干小組，負責策劃此次活動，經過多次計劃、協調、探勘等準備後，如期在8月5、6日於南投縣魚

西台北支聯會



池鄉「三育基督學院」舉行。

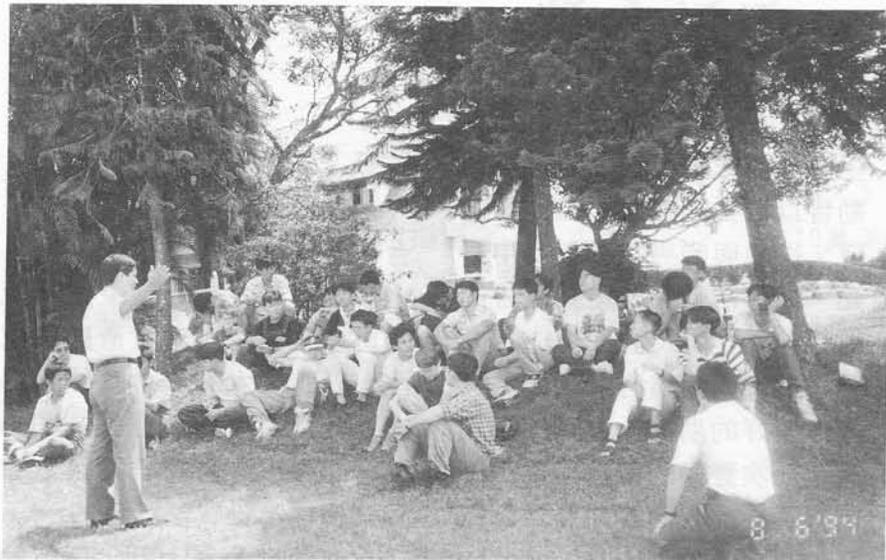
參加活動的聖職領袖有：台中傳道部夏尊恩會長家庭、台中區會周文宗會長家庭、阮瑞昌會長家庭、莊世滄諮議家庭、區會男女青年會長團，另有各分會男女青年會長團和男女青年54人，更特別邀請教會教育機構王綠寶家庭參加。

8月5日上午十點半舉行始業式，由活動籌備委員會主席蘇特興主持，簡介三育基督學院環境、生活公約與兩天活動行程，接著周文宗會長致詞，歡迎大家參加此次區會男女青年活動，期勉從活動中學習與服務。

「大地活動」因下雨改在室內進行，先是張傑青、余旭賢等四人帶動唱，以後有土風舞練習，趣味競賽是曹芳菁姊妹主持「傳水遊戲」，「尋寶活動」是找出列有主題的卡片，以便第二天活動表演之用。

晚間是「HappyNight」時間，舞會與才藝表演穿插進行，才藝表演如中興分會「帶動水舞」、台中二分會「南胡演奏」、埔里分會「默劇」、員林分會、豐原分會的「獻詩」。當天適逢王綠寶夫婦結婚十六週年紀念，男女青年特為他們慶賀與祝福。

6日清晨在草坪上進行「見證分享」，由阮宏偉主持，男女青年分享他們從教會及經文中學習的心得。八點至九點半是「福音進修班」，由王綠寶弟兄主持，主題是「饑餓」



，以「比手劃腳」、「表演十分饑餓的樣子」、「吃巧克力比賽」三種方式，使男女青年體會出「饑餓」「飢渴」的感覺，並問大家將來中國大陸開放，男女青年是否願意犧牲台灣豐裕富足的生活，而去大陸傳教，以餵養大陸人民的靈魂？也談到要在任何時間、任何場合為先知作見證。

男女青年分別舉行座談會，區會女青年會長曹芳菁姊妹以摩西書7：2「……我要使正義和真理，好像用洪水那樣掃過大地……」勉勵女青年，接著看錄影帶「女青年個人進步計畫」，激發女青年在靈性方面的成長。傳道部夏姊妹短講提及聖職的重要，分享夏家庭因有聖職領導過福音生活，帶來的祝福。夏會長談到「女青年準則」和「學校教育」，希望女青年靈性與知識並重。

男青年座談會由區會男青年會長吳志立會長、區會周文宗會長、區會一副會長阮瑞昌會長以問答方式，討論「亞倫聖職男青年組織」，阮會長以孟蓀多馬會長的「聖職神聖的

台中區會
責任」討論，分享他在教會成長的經驗，激勵男青年，周會長談「貞潔律法」等問題。

接著是聯合討論會，周會長以「傳遞口香糖」為引，傳達「保持潔淨、不受污染」的訊息，談「對貞潔律法的認識」、「如何修練對貞潔律法的堅持」。夏會長演講主題為「屬世與屬靈的抉擇」，以「知識和智慧的區別是什麼？」「目前男女青年面臨那些重大抉擇」來引起大家思考，以阿爾瑪書37：35「記著，在你年輕時代，學習智慧……學習遵守

神的誠命」，教義和聖約6：6「……遵守我的誠命盡力發揚和建立錫安的偉業」，期許男女青年運用神賜予的恩賜，努力學習，將潛能發揮出來。

下午活動以此次大會主旨「堅守真理與正義」為題，由蘇特興主持，以「尋寶卡片」書寫內容題目，如信心、謙卑、個人價值、手足親情…以戲劇方式表達，各組都賣力演出這些代表美好、良善的行為。

兩天的活動終告尾聲，結業式由曾威策主持，阮瑞昌會長致詞感謝參與同工辛苦與服務，並頒獎嘉勉表現最優的小組及個人。

此次活動大部份工作由各分會男女青年負責，藉此他們有機會學習服務與領導，幫助他們成長與進步。■

東台北支聯會

由支聯會男女青年會長團及負責活動事宜的男女青年策劃的青年大會，於8月19、20日在內雙溪的溪山國小舉行，計有35人參加。

東台北支聯會



社區服務

首先是烤肉活動，訓練男女青年的烹飪技術及團隊精神，「侏羅紀公園」以四大關來考驗男女青年的反應能力，團康來增進彼此之間的感情。晚會時，各組拿出絕活來爭取組員的榮譽——扮演經文故事及與傳教有關的主題；舞會時間，則讓大家學習社交禮儀。

次日晨間見證聚會，讓大家計算神的恩典及表達對神的感謝。教會教育機構督導員王綠寶諮議帶來的信息是「饑餓」，藉著活動讓各位男女青年體會饑餓的感覺，而知感恩惜福。支聯會傳道部會長黃瑋慶弟兄則以問答比賽的方式，幫助男女青年了解傳教規定及一般情況，事先為傳教作好準備。最後是壓軸好戲「青年大會」，公布小隊競賽成績及「十最」的得獎名單，結束前，支聯會仲國強會長演講，鼓勵弟兄姊妹要堅守「鞏固青年」小冊子上所提出的標準，遇到與標準不合的情況或場合，應加以抗拒。■

台灣西台北支聯會

第二支會於年初成立「社區服務義工隊」，成員約20人，由謝陳甘華姊妹專業訓練後，自五月份起，固定每月前往板橋地方法院，為觀護少年服務。藉著詩歌獻唱／教唱、「生命的改變」專題分享、分組協談輔導、團體活動……等，與青少年分享基督的愛，並協

助他們認識福音、歸向真理。

此一持續的定期服務，已獲得法院工作人員及青少年家長的肯定，尤其看到一群陷在歧途中的青少年，在詩歌、福音、見證中，重新展開無邪的笑容，接受真理的沐化，那無窮的希望又重新展現在他們的眼前，義工們心中不無默唸著：「讚美主！」■



爐邊聚會

台中區會

豐原分會「夏季爐邊聚會」於1994年7月30日晚上七點在豐原教堂舉行，由蔡銘洲弟兄主持開會儀式後，先欣賞影片「神的恩賜和力量」，這是由十二使徒麥士維尼爾長老主講的錄影帶。摩門經的問世應驗了先知預言「奇妙又奇妙的事」，我們感激那些協助摩門經問世的人，表示感激的最好

方法就是閱讀它並應用其中的教導。

此次活動目標是「用摩門經淹沒豐原」，傳教士石姊妹教導大家如何分送摩門經給朋友：先祈禱、思考那些人可能願意接受，再找出自己最喜愛的經文和朋友分享，作見證。她也教大家劃記重點經文，親自寫見證，並設立目標如何將摩門經分送朋友。

接著是「經文追捕」，教友慕道友寫下「摩門經包含的篇章、節錄者、年代、由誰翻譯……」、「摩門經中關於基督贖罪的經文……」、「關於信心的經文」使活動進入最高潮階段，前三名有獎。此次爐邊聚會幫助大家更了解摩門經的來源、問世經過與屬靈意義——使猶太人和外邦人能確信耶穌即基督。■

救贖死者

蘇榮美姊妹

1993年是我收穫最豐富的一年，也是我人生的轉捩點。在這一年當中，我寫完了51代祖先們的家譜，並完成了教會的三大使命之一——救贖死者的事工。

如果你曾痛失所愛的人，那麼你就能深刻地體認到作家譜的重要性。五年前我最摯愛的父親病逝，結束了他崎嶇、坎坷的一生。父親為人正直、廉潔，生性善良、慈悲，無奈他的生命旅程卻充滿挫折、考驗。自從他去世後，我心中便產生一股極大的渴望想得知他在靈的世界的情況，因此時常祈求天父幫助我的父親在靈監能夠早日接受福音，清償他在世時所犯的過錯，並且藉著基督的寶血，洗清他的罪，使他有資格離開靈監到樂園去，享受主賜給義人們的平安和喜樂，正如經文所說：「因此，不要懼怕，甚至死亡；因為在今世你們的快樂不豐滿，但是在我裡面你們的快樂是豐滿的。」（教約101：36）

父親去世滿一年後，我把他的資料送到聖殿作教儀，教儀執行後的一個晚上，父親披戴著榮耀，突然在我的夢中顯現，他的面容發光，整張臉顯得異常乾淨、潔白，沒有絲毫的皺紋或瑕疵，他笑得很開心，看起來很喜樂、很幸福。他叫我的名字並回答了我的問題，他說他過得很好，已經離開靈監了，又說其他人可不像他那麼幸運。在傳達完這簡短的

信息後，他驟然消失，使我頓時驚醒過來。由於神的慈悲與大愛，我才得以藉著聖靈的力量看到父親的靈體並與他交談，從中得知他已獲得福音之光，蒙受神恩到樂園去了。「這些靈所在之處，都是黑暗掌權，但是在正義者當中都是平安；聖徒們為他們的救贖而歡樂，……他們的面容發光，從主面前發射出來的光停在他們身上，他們歌頌祂的聖名。」（教約138：22-24）

沒有任何見證比來自神的更大，這次奇妙的經驗不僅帶給我莫大的安慰，治癒了我的喪父之痛，也打開了我的理解力和智慧，幫助我確實瞭解救贖死者和家譜事工的真實性。「看啊，我是神；注意我的話語，那話語銳利而有權能，銳利超過兩刃劍，可劈開關節和骨髓，所以要注意我的話語。」（教約5：2）藉著聖靈的權能，父親完美榮耀的靈體及他所傳遞的信息深深地鑄刻在我的腦海、心版上，永誌難忘。從此我不再為失去父親而傷痛，反要感謝神讓我知道他在帷幕的另一邊過得很好，相信他正努力地學習福音道理，以獲取更大的光和知識，為將來榮耀的復活作準備。

自從得見父親後，我常自問：「天父要我作什麼？」而得到的靈感總是「寫家譜」。冥冥之中彷彿有一股巨大的力量在推動著我去尋找家譜，這感覺愈來愈強，直到我不得不

排除萬難，全心全意地去履行這項召喚為止。就像所有熱心致力於救贖死者的弟兄姊妹們一樣，為了找家譜，不惜千辛萬苦，長途跋涉到異地去造訪素未謀面的親戚，請他們陪同到墓地或戶政事務所找資料，但往往在勞累奔波了一天之後，卻空手而回。靠著不斷的禁食和禱告，神祝福了我，終於幫助我找到了載有數千名祖先資料的族譜，半年後又從微縮影片中尋獲更多祖先的紀錄。在日以繼夜不停地抄寫家譜下，不到一年的時間，我已經把所有的資料寫完並提交到聖殿去，等著作教儀。

我想很少人會忙得抽不出時間去領受一份珍貴的禮物，而家譜就是神所要賜我們的寶物，我從家譜事工當中所獲得的祝福百倍於為它所付出的時間和心力。相信我那些配稱的祖先們，在靈監裡一定為他們不久之後就可得釋放而雀躍不已，他們真的很幸福，也很幸運。我見證家譜和聖殿事工是真實的，天父和耶穌基督活著；只要我們願意為祖先的救恩努力，我們就能成為神手中的工具，帶領靈魂歸向祂。「我最親愛的弟兄姊妹們，讓我確定的對你們說，這些事都是關於死者和生存者的原則，有關我們的救恩的，決不可輕忽過去。因為他們的救恩對我們的救恩是必需而且重要的。……」（教約128：15）■

（蘇榮美姊妹目前為東台北支聯會第三支會教友，在她查尋的數千位祖先中，包括有名的詩人蘇軾。）

聖徒之聲推廣活動

即日起至年底

聖徒之聲 百分之十的成長目標

我們在今年的聖徒之聲推廣講習，與聖職領袖設立了聖徒之聲訂閱份數成長百分之十的目標，資料如下。未來的訂閱成果，我們會繼續追縱報導。希望藉此目標的努力，讓聖徒之聲更加深入每位教友的家庭，使有助於教會三大使命之進展。

單位	1994年8月份 訂閱份數	10%的 成長目標
基隆	51	56
內湖	91	100
北投	97	107
台北第一	73	80
台北第三	82	90
台北第四	116	128
中和	20	22
新店	61	67
木柵	67	74
板橋	57	63
三重	75	83
台北第二	109	120
台北第五	59	65
永和	102	112
花蓮	78	86
宜蘭	54	59
台東	34	37
玉里	39	43
中壢	94	103
龍潭	25	28
桃園第一	129	142
桃園第二	64	70
竹南	24	26
竹北	21	23

單位	1994年8月份 訂閱份數	10%的 成長目標
新竹	132	145
苗栗	61	67
彰化	74	81
中興	46	51
豐原	70	77
埔里	23	25
台中第一	171	188
台中第二	100	110
台中第三	132	145
斗六	19	21
員林	36	40
嘉義	91	100
東台南	238	262
新營	61	67
西台南	84	92
潮州	47	52
旗山	22	24
東高雄	136	150
鳳山	98	108
恆春	13	14
小港	52	57
楠梓	94	103
屏東	53	58
西高雄	91	100

所割捨不下的是： 聖徒之聲

傳教生力軍

何東海會長

最近爲了移居加拿大，全家動員一起整理家中各種東西，並開始打包裝箱，頭疼的是，像每次搬家一樣，東西太多，各有所愛，難以取捨，愈舊愈破的愈是割捨不得，其中之一就是近千本的書籍，雖經多次斷腕，仍留下了一半，主要分爲兩類，一是百餘本能將中國文化留傳給孩子們的書籍，另四百餘本則是教會書籍，其中有整整兩百本我們自己稱之爲「近代啓示錄」的「聖徒之聲」（1978年1月至1994年8月）它們載有許多近代先知和使徒們的話，許多真實而感人的故事與見證，還有福音解答，兒童園地，各種專欄及地方新聞等，對我們每一個人來說都是珍貴而有用的，不但可以增長我們的靈性，堅強我們的信心，發展我們的見證更可幫助我們教導兒女鞏固家庭，並克服日常生活中所遭遇的困難，我深切的相信，它是除了神聖經文之外，我們每一位末世聖徒必需研讀的一本書（而非可有可無或訂而不閱的雜誌而已），正如聖經啓示錄1：3所說的：「念這書上豫言的，和那些聽見又遵守其中記載的，都是有福的，因爲日期近了。」這也是我的見證，奉救主耶穌基督的名，阿們！



台灣台北

7月23-29日5位將服務於台北傳道部，及8位將服務於台中傳道部的
新傳教士，齊聚台北傳道部接受一週的訓練，名單如下：

名字	傳道部	所屬分支會
黃銀萍	台北	彰化分會
李蕙智	台北	台中三分會
李建玲	台北	東台南分會
徐玲	台北	屏東支會
楊榮裕	台北	中興分會
魏曉梅	台中	木柵支會
邱美玉	台中	中壢分會
余昇欣	台中	永和支會
徐美華	台中	新竹分會
何瑞都	台中	北投分會
林麗香	台中	三重支會
賴玉玲	台中	三重支會
呂理正	台中	桃園二分會

滋養靈性成長：終生的工作

救主在加利利的海邊附近用五個餅、兩條魚餵飽了一大群人。第二天，一些親眼目睹這項神蹟的人到迦百農找救主。救主看出他們找他並不是因祂滿足他們靈性需要的愛心神蹟，而是因吃餅得飽。祂勸告他們：「不要為那必壞的食物勞力，要為那存到永生的食物勞力。」（約翰福音6：27）

我們花很多的時間和精力，致力於獲得食物和其他維持我們肉體生命所需的資源。耶穌的話提醒我們也需要致力於維持我們的靈性生命。那是一項需要計畫、實踐和毅力的工作。對任何人而言，那都是終生的工作。

設計一個適合你 生活的計畫

大部分美好的工作都是由計畫開始。我們每個人藉著個人的努力和祈禱，能找到適合我們自己情況，滋養我們靈性成長的方法。

加州撒克拉克曼多的亞蘭莎蓮姊妹，將她的時間分配給吃力的職業、教會的召喚，以及長期臥病在床的妹妹三者之間。她回憶道：「我似乎永遠抽



溫羅莉繪

不出時間讀教會雜誌，以及做我想做的事。」當時她的支聯會會長激勵每位支聯會的教友，每個星期一舉行家人家庭晚會。「我覺悟到即使我一個人住，也需要像家庭一樣，為自己提供靈性成長的機會。」從那時開始，亞蘭姊妹每個星期一晚上，至少花一個小時滋養她的靈性成長。「我把那段時間視為神聖。我有時候讀教會雜誌，有時候儲存食物或看教會錄影帶。這樣做讓我得到我一直渴望的時間。」

• 你怎樣能有固定的時間滋養你的靈性成長？

實踐和毅力

滋養靈性成長是一個持續

的過程。我們常常在祈禱和讀經文時體驗靈性的時刻，但是要維持靈性的成長，需要真誠的渴望和個人的持續努力。

回復我們的靈性的一個方法是無私地為人服務。那份愛的接受者同時也會得到靈性的飽足。猶他州滿地富一位年輕的母親回憶，她的支會一位特別姊妹的靈性感應，怎樣幫助她度過她生活中一段艱苦的時期。「當我的雙胞胎女兒出生，我不知道要怎樣應付。我已經有三個小孩子，其中一個是智能和身體都有障礙的十歲小孩。由於我先生的事業，他每星期大部分時間不在家，好心的朋友經常日夜來援助我。然而有一天，一位有愛心的姊妹早上6：30到我家來訪問。她停留了幾個小時，幫助我照顧嬰兒、整理屋子，以及打點大的孩子準備好上學。她每天持續這樣做了四個月，我不知道如果沒有她我怎麼能生存。」

甘賓塞會長說過：「無論何處，婦女……光大她們愛心服務的機會，她們是在學習成為像神一樣。」（1976年3月，旌旗，第5頁。）

• 你怎樣能在生活中找到實踐靈性原則的方法？■



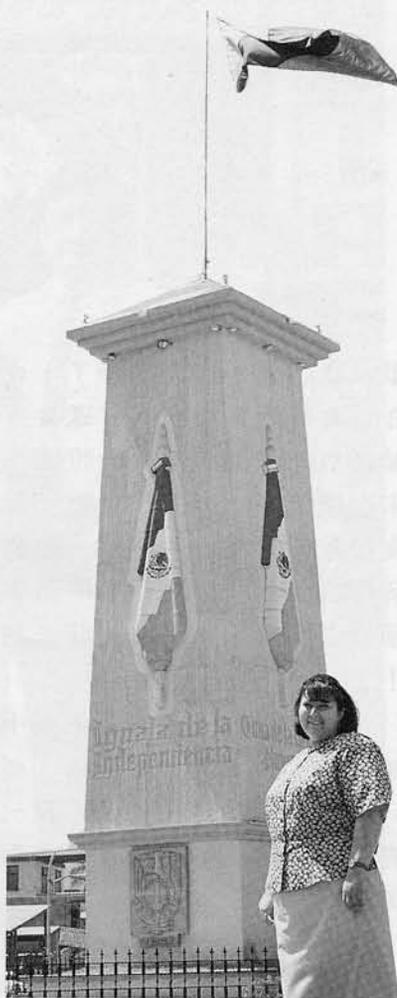
最後結論： 這是真實的

羅曼梅洛

當年輕的傳教士問我，是否可以去我在墨西哥市的家拜訪我時，我說：「好吧，我會聽聽你的信息，不過只是分享看法而已。我已經知道我信仰什麼了，也不想成為你們教會的教友。」我是應邀到福羅斯家庭的家人家庭晚會時認識他們的，我沒想到那天晚會結束時，會讓他們來我家。好吧，我告訴自己，只有一小時而已，然後我就會忘了他們。

接下來那個星期，就在約定的時間，我聽見他們的敲門聲。我心想，他們起碼很準時，我打開門，看見兩張年輕的臉龐，正急切想要開始。

起初我存有戒心，以為他們會攻擊我的信仰。結果並沒有，他們談到我們天上的父，祂有和我一樣的身體；談到祂的兒子，祂為我而死然後復活；也談到聖靈，他能與我溝通。這一切都很合理。他們接著說，耶穌基督曾拜訪美洲大陸



梅洛姊妹，左，於1992年8月到1994年3月在墨西哥里昂傳道部服務。上，她站在家鄉一座紀念墨西哥國旗制定的紀念碑旁。

，祂的拜訪記載於摩門經中。

我心想，如果他們以為可以把那本小書賣給我，那可就錯了。但讓我意外的是，他們說，已有人為我買了那本書，而我要付出的代價就是去讀

。雖然我覺得只有聖經包含神的話，但衝著那個理由我收下了。

長老們第二次來時，問我是否願意受洗，我回答：「我已經受洗，在嬰兒時就受洗了，終生都有效。」傳教士說，洗禮必須經由浸沒的方式，是在人滿八歲，可以為他的行為負責時，為了使罪獲赦所做的。我心裡很明白我受洗時是無罪的，也沒有浸到水裡。我決定進一步研究他們的信仰。

我開始去他們的教會，雖然我會提早離開，去參加我自己教會的聚會。我發現那裡的人面帶微笑向我打招呼，好像他們已經認識我很久了。我告訴自己，他們只是想讓我受洗而已。那裡氣氛很不錯，課程也很有趣，但也僅止於此。雖然我沒有碰摩門經，我仍繼續與傳教士上課。我學到有位名叫斯密約瑟的年輕人，於1820年看見父神和祂的兒子耶穌基

督，那時一個新紀元展開了，神的真理再度照耀世人。這可能是真的嗎？傳教士說，只有一個方法可以得知，那就是祈禱。他們教我如何作很簡單的禱告，他們說如果我以真心誠意求問神這個問題，祂會回答我。我的心軟化了一陣子，但那時我仍害怕，如果祂真的回答了呢？如果是真的辦呢？他們再來的時候向我解釋，我們出生前都與我們的天父住在靈的世界（我心想，真有這樣的地方嗎？）然後我們來到世上，取得骨肉身體並學習在善惡之間作選擇，我們選擇善的就開始變得像神。我自問，這是不是一種褻瀆？我怎麼能變得像十全十美的神呢？傳教士也說明，我應該照顧自己的身體。他們問我願不願意遵守智慧語和貞潔律法，雖然我還不相信他們的教會，我很驚訝自己竟答應遵行這些標準。

在上第五課的時候，他們與我談到什一奉獻、談到禁食，以及我應該給予窮困者的捐

獻。我心想，這太過份了，我自己都需要幫助，為何還要去幫助別人？但是傳教士說明，末世聖徒將繳付什一奉獻和禁食捐獻，當作一項特權。他們解釋說：「主給了你十個蘋果卻只要回一個，是多麼慷慨啊！」

我告訴自己，如果祂給十個蘋果，然後再要回一個，那祂乾脆只給九個就好了！我一直經濟拮据，難道是因為我虧欠主嗎？

上最後一課時，傳教士複習他們所教過的每一件事情，並說明耶穌基督末世聖徒教會的使命。他們又提到洗禮，我再度告訴自己，他們絕對無法讓我受洗的，然後開始與他們激辯。那天晚上上完課時，我很肯定地告訴他們，他們所說的每件事都是錯的，他們很難過地聽我說，努力想用經文回答我，但是我不肯聽並請他們離開。

最後，我擺脫了傳教士。他們當然很討人喜歡，不過他

們代表他們的教會，我就不肯和他們打交道了。可是我的內心為何感到空虛呢？

大約六個星期後的某個星期天下午，傳教士又來了，這次其中一位長老說，要我在一個星期內讀完摩門經是很困難的事。我從他的話裡感覺他在向我挑戰，他認為我沒有能力讀他這本小書嗎？我會用更短的時間把它讀完！我也接受他們的建議，在下星期二為這本書下定論之前，我們三個人一起禁食。

儘管先前我不情願讀摩門經，那晚我開始讀時，竟手不釋卷。我一直讀到了凌晨三點才有睡意，雖然隔天要工作，一有空我就讀，而且下午一下班回家就繼續讀，好像鋼鐵被磁鐵吸住一樣。

就在那天晚上，我去介紹傳教士給我認識的福羅斯家庭，我告訴他們我考慮受洗。福羅斯弟兄問我是否當真。我回答說，是的。然後福羅斯家庭表示，隔天要和我以及傳教士



梅洛姊妹，中，與在家人家庭晚會時將她介紹給傳教士的福羅斯家庭合影。

一起禁食，那晚我又讀到凌晨才睡。

星期二早上，我們每個人在自己家裡開始禁食，我整天精神都很好，既不餓也不渴。

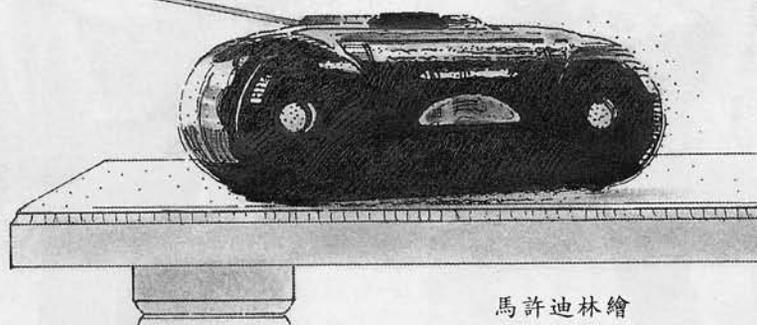
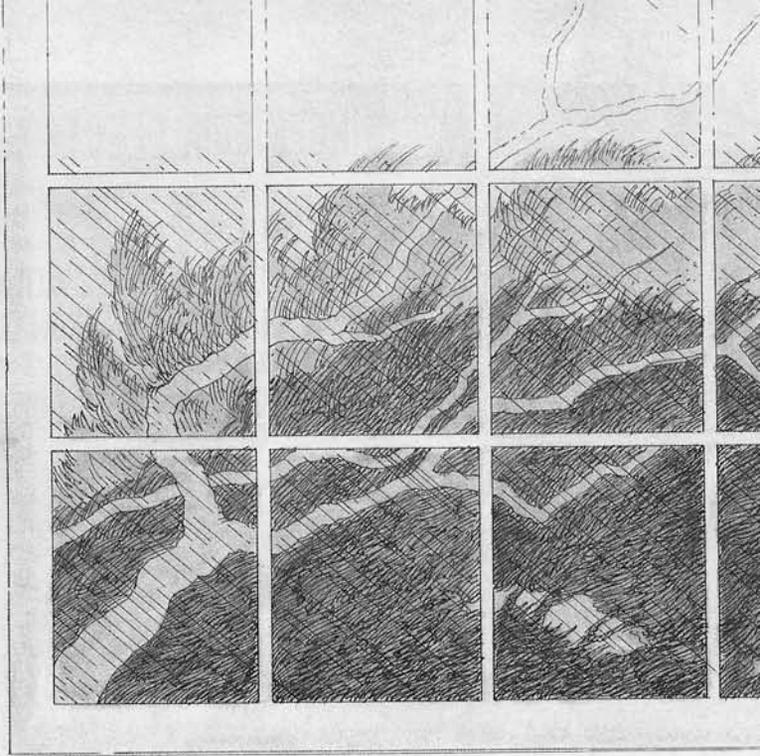
那天下午我讀到一節令我震撼的經文：「因為過了這賜給我們準備永恆來世的今生日子後，……那末黑夜就要來臨，那時我們就不能工作了。」（阿爾瑪書34：33）我跪下來求問天父我正在認識的教會是否真實，我應不應該加入。我在傾聽時，內心深處知道這真的是耶穌基督的教會，我不應該再等待。那晚我結束禁食時，我

告訴傳教士我決定受洗，他們喜形於色。

我日以繼夜地讀摩門經，在六天半後讀完了。我做到了，我贏了傳教士的挑戰。我再也不會稱摩門經是「一本小書」了，現在它是一本偉大的書，耶穌基督的另一部約書。雖然撒但企圖在我的道路上放置障礙，我還是在1990年2月19日受洗成為耶穌基督末世聖徒教會的教友。

在这一切之後的結論是：它是真實的！神非常愛我們每個人，祂為我們擬了救恩計畫，並犧牲祂的獨生子，使我們都能回到祂面前；斯密約瑟看見父與子，並蒙揀選來復興福音；耶穌基督末世聖徒教會持有神的權柄來執行教儀並提供聖約；假如我們忠信並信守聖約，就會獲得高榮的家。

我每天晚上都感謝神讓我有機會認識福羅斯家庭和傳教士。他們都是神手中的工具，讓我能夠認識並接受祂寶貴的福音。■



馬許迪林繪

颱風

小野紀子

這是發生在夏季末九月間的事。

十三號颱風正向日本島接近，收音機和電視播報員報告它可能會在我住的地方登陸。我還記得兩年前有個颱風襲擊日本時的情景：樹木飽受摧殘，強風猛烈吹著窗子，可怕極了。現在我們又遇上了。收音機警告我們，這颱風和兩年前那個同樣強烈。

我抱著孩子，頭戴安全帽，開始收集我的急用袋。我們很久以前就準備急用袋，放在幾個不同的地方。颱風預計是凌晨三點來襲，我整天都在安置及複檢袋子裡的東西。

我去百貨行買一些袋子裡沒有的藥品，

也把家譜和其他紀錄放進去。我將浴缸裝滿水，以防萬一停水了。我能想到的東西都準備好了，然後緊張地等我丈夫回來。

我三歲的女兒看得出我很害怕，說道：「我會為你向天父祈求。」然後就禱告。我聽著她禱告，心裡有股平安的感覺，很確定主會保護我們。我丈夫回來以後，我總算覺得在物質和精神上都準備好了。

時間流逝，午夜將至。我把安全帽、鞋子和急用袋放在伸手可及的地方，然後上床睡覺。

所幸這個颱風過境並沒有造成重大災害



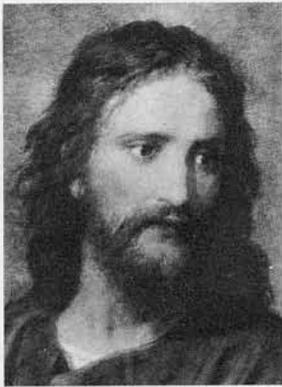
，早晨醒來時，我向神獻上感謝。我事先已由收音機和電視聽到颱風要來的消息，而作好萬全準備，也採取了行動。

這經驗使我聯想到主的第二次來臨。在末日時收音機播報員不會事先警告說：「耶穌基督要來臨了，請準備好。」如果我們知道主要來，我們會怎麼做？我們會明智地運用時間、會作家譜、與非教友朋友分享福音、更常去聖殿並儲藏食物；我們會盡力作好準備。

但是沒有人知道主什麼時候會來，只有我們的天父知道，而且祂不會告訴我們。主

會不期然地來臨，像賊潛入家中一樣。聖經告訴我們：「家主若知道幾更天有賊來，就必儆醒，不容人挖透房屋，這是你們所知道的。所以你們也要豫備，因為你們想不到的時候，人子就來了。」（馬太福音24：43-44）

雖然我們不知道基督來臨的日子，我們在今日確實看見許多徵兆，而且是先知預言祂要來臨前會發生的現象。如果我們準備好就不會害怕那偉大日子來臨。我希望明智地用有限的時間，像那五個聰明的童女一樣，在各方面準備好迎接新郎（見馬太福音25：1-13）。■



從黑暗到光明：

悔改的恩賜

馬丁何維修長老
七十員

有位著名的巴西詩人曾寫道：「悔改帶來含淚的眼和近乎死去的心。」

這些有趣的觀察是一位不認識福音的人所寫下的，其含意卻和福音原則深深契合。

真誠的悔改帶來深沉的哀傷，這感覺是在一個人認罪時產生；認罪是悔改這偉大歷程的首要步驟。除非我們遵行這條道路，否則內心無法重獲救主的平安。

許多人在發現自己的行為與永生的福音原則相違時，生命就面臨了重要的時刻。

許多我們所崇敬和讚賞的人都曾有過這種艱困而不可或缺的經驗。我們不會忘記阿爾瑪，諾亞王的一位祭司，也是尼腓的後代。「他是一個年輕人，他相信了阿賓納代所講的話，因為他知道阿賓納代所證明的他們的不義；所以他開始向國王請求不要生阿賓納代的氣，卻要容忍，讓他平安地離開。

「但國王更憤怒了，他叫人把阿爾瑪從他們之中趕出去，並派他的僕人們跟蹤他，以便將他殺死。」（摩賽亞書17：2-3）

阿爾瑪聽見先知阿賓納代的話時，他所面臨的事實是，他生活在不真實的律法與教義之中。他顯然感到懊悔、悲傷，並盡力去過一種新的生活。因此他的行為有了巨大的

改變。雖然知道諾亞王派軍隊要消滅他和追隨的人，他還是偷偷地在人民當中教導阿賓納代的話。他教導經由基督的力量與死亡所完成的死者復活與人民救贖、祂的復活與升天。他向願意聆聽真理的人宣講信心、悔改與愛的教義，並教導了接受聖約之人生活所應遵循的原則（見摩賽亞書第18章）。

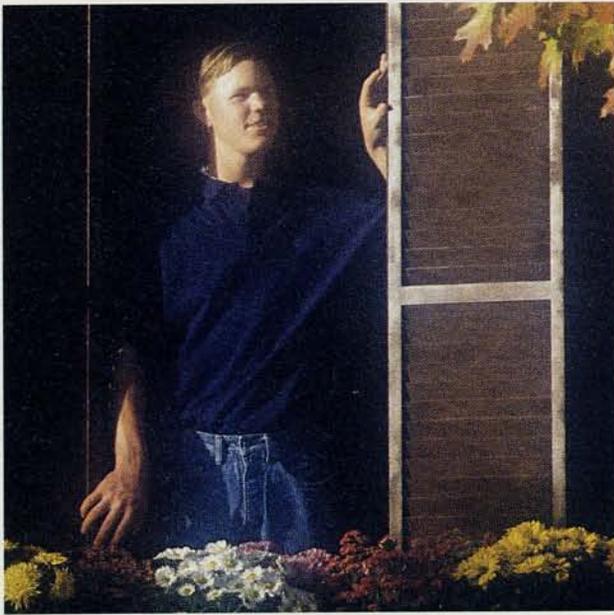
他的兒子阿爾瑪和摩賽亞王的兒子們也是很好的例子；他們也曾面臨生命的重大時刻；當時主的使者向他們顯現，在一朵雲裡降下來，用雷鳴的聲音說話，使他們所站的地方發生了震動。那次經驗使那些年輕人的生活有了巨大的變化，非比尋常的變化（見摩賽亞書27：8-37）。

阿爾瑪和他朋友確已悔改，最明顯的證據也許就是他們的態度完全改變了：「假如一個人悔改他的罪，你們可以由此知道——看啊，他承認罪並棄絕罪。」（教約58：43）棄絕舊有的生活方式，是悔改具體而明顯的證據。

經由悔改而來的最大一項酬賞是，靈魂的平安。若無完全的悔改，要在內心獲得救主的平安是不可能的。

生活是一連串的交流，我們以黑暗換取





光明；以悲傷換取快樂；以痛苦換取解脫，並且以苦難換取幸福。要透過悔改的轉變過程，才能以罪惡換取寬恕與赦免。悔改的機會是神的非凡恩賜。

沒有人能為其他人走這條悔改之路，沒有人能為我們代勞。無論父親多麼愛兒子，都不能代勞。每個人都要親自採取這些步驟。我們可以向主祈求幫助、支持與協助，我們會感到聖靈在我們身旁鼓舞、激勵我們。然而在這條路上所採取的步驟，都是每個人要持之以恆的。

那酬賞與祝福也是屬於個人的。救恩是神賜給每個人的恩賜。

永恆幸福是神給所有尋求者的恩賜。如果一個人不尋求，表現得不在意，那麼他就不配得到，這似乎是很公平。所有事物都是神免費的恩賜，但是要享受其中的好處就要付出心力。

我們生命所需的空氣就充滿在我們四周，但一個人還要運用呼吸系統的肌肉，才能吸進空氣。除非他自己呼吸，否則空氣不會進入他的嘴和鼻子，也不會填滿肺部，而使

血液更新，細胞重獲活力。

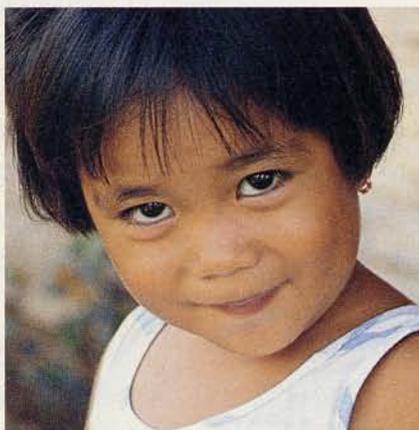
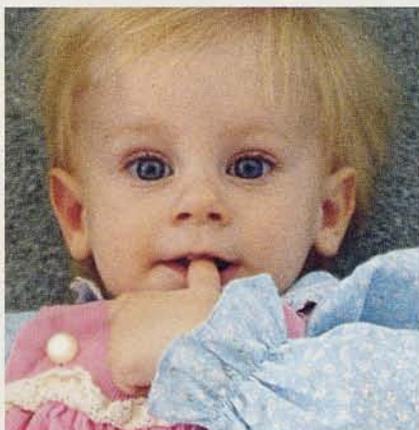
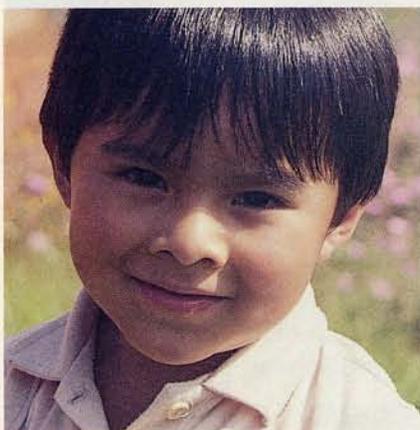
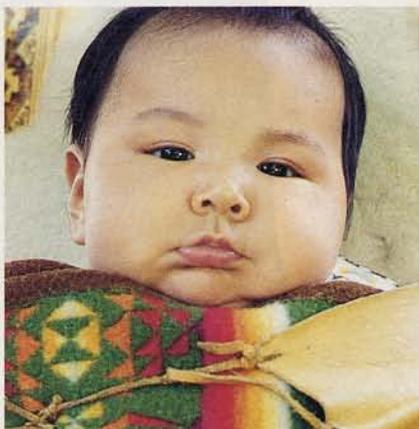
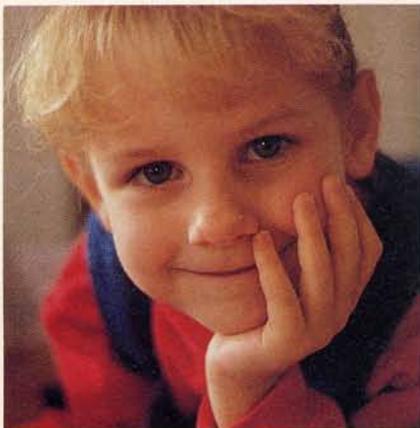
這樣的要求也適用於悔改。即使這是一項恩賜，也需要我們運用信心與智慧，因為一個人在悔改之後，如果又犯同樣的錯，就不會被視為無罪（見教約58：43）。

認罪並棄絕罪，是真正悔改的特徵，並且能使靈魂享受祝福。我們知道這些行為不易做到。強詞奪理、自我辯解和驕傲，都是這條道路上的大障礙。

然而我們如果充分謙卑，摒除驕傲，主就會幫助我們，給予我們克服障礙所需的力量。「我賦與世人弱點使他們得以謙卑；我對所有在我面前謙抑自己的人的恩典是充分的；因為如果他們在我面前謙抑自己，並對我有信心，那末對於他們，我必使軟弱的東西成為堅強。」（以太書12：27）

悔改將罪人帶到主的道路上，將他從黑暗帶到光明，使他與永恆的原則和諧一致，帶他回到正義的人當中，讓他再度與聖靈溝通，這一切都將開啓通往今生快樂與永恆充分喜樂之門。■

「看你們的小孩」



復活的救主訪問尼腓人民時，「祂一一抱起他們的小孩，祝福了他們，並為他們向父禱告。

「祂做完這事，又哭了；

「祂向群眾說：看你們的小孩。

「當他們抬頭看時，他們的眼睛望到天上；他們看到天開了，他們看到天使們從天降下，像在火的中間；他們降下後，環繞著小孩們，他們的外面，則有火環繞著；天使們為他們施助。」（尼腓三書17：21-24）

1994年1月23日於鹽湖城大會堂舉行，透過人造衛星轉播之「看你們的小孩」爐邊聚會摘錄。

戴蒙克瑞、賈納馬文、傑林浩森佩姬、米基大衛、羅慕義理查、坎本史考特和魏克亞福瑞攝



興格萊戈登會長 總會會長團 第一副會長

世上有何奇蹟比嬰孩誕生更偉大呢？

我們當中有誰看了小嬰孩不會深深感動呢？不管他們的膚色或居住地為何，誰會懷疑他們是神的寶貴恩賜，確實是祂的後代？我們的主宣稱，我們若要回到天父身邊，就要成為像小孩子一樣，你可曾驚嘆過這句話是何等意味深長？（見馬太福音18：1-4）

帕拉強寧曾說：「我們有些人想必會希

望……我們能夠在出生時很老，然後越長越年輕、越潔淨、越單純、越無邪，直到最後再帶著小孩子的潔白靈魂躺下，永遠安眠。」（「不易沾染世俗的」，1960年6月，讀者文摘，英文本，第77頁）

孩子是天真無邪的化身，是純潔的化身，是愛的要素，也是這艱苦紛擾的世界中希望與喜樂的要素。

然而卻有數百萬名的小孩子受凌虐、被忽視，成為憤怒、極端自私與無比邪惡的受害者。

現在誠然是喚起各地人們更加注意，無論何時使孩童遭受這些，都會嚴重冒犯到我

們永恆的父神。說來傷心，這類苦難的現象就存在我們周圍。

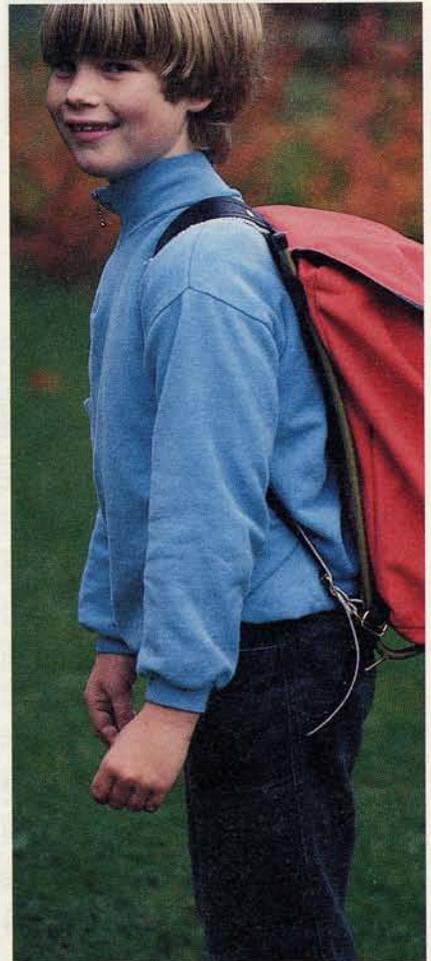
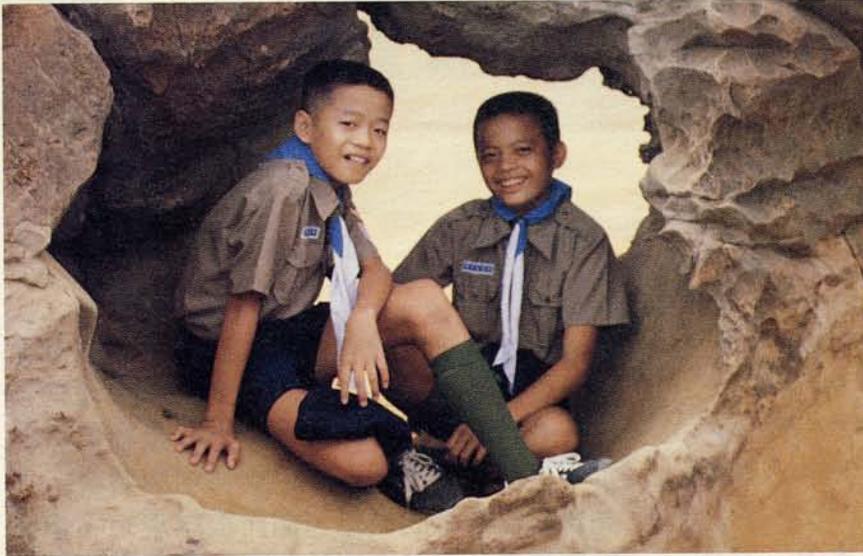
大半地方都有這類的悲劇，我想一直都有虐待孩童的事情，只是越來越嚴重，可能那是因為我們越來越注意這事。不管怎樣，現在正是採取更多行動的時候了。看看我們周遭，染有毒癮母親所生的孩子可能永遠無法擺脫與生俱來的殘障；許多被毆打、冷落、遺棄、或遭受性騷擾的孩子也無法完全擺脫紛擾生活的夢魘，更有許多孩子飽受饑荒與戰爭之苦……

救主說得好：「凡使這信我的一個小子跌倒的，倒不如把大磨石拴在這人的頸項上

，沉在深海裡。」（馬太福音18：6）

我們懇求主祝福世界各地的教會兒童以及全世界的孩子，使他們在邪惡當中得到更多保護，在正義中成長，能有對神——我們每個人之父的愛。我們懇求主祝福這些孩子的父母，使他們能保護這些孩子，滋養他們，教導能使他們一生的日子都平安的真理。正如箴言作者所述：「教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離。」（箴言22：6）

「看你們的小孩」，無論你們的小孩在哪裡，願神祝福他們。





孟蓀多馬會長 總會會長團 第二副會長

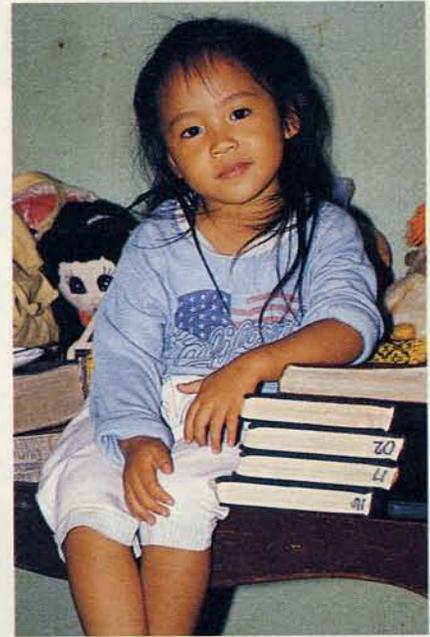
我以前有一個很棒的兒童會教師，她剛結婚，人很年輕，也很有活力。我們這群十歲的男孩都很仰慕她，因為她知道如何激勵我們。

她和我們談掛在我們脖子上的緞帶，那代表了有何美好品格、有何成就和目標。我們爲了那教師而全力以赴。回想起來，那年是我在兒童會最好的一年，我必須說因爲有那位美好的教師；那並非因爲我們的教堂很

古老，沒有足夠的教室，我們就在廚房聚會，黑板也舊舊的；我們的教師未必要受過很高的教育或有很多的學位；這些她都沒有。更不是因爲班上的男孩受到特別的啓發，或受到非比尋常的激勵，因而很守規矩；事實正好相反。深深鞏固教師與她班上男孩之間關係的是她愛我們、教導我們福音……。

我們家一個隱密的角落裡有根把手鍍銀的黑色小拐杖，以前是我一位遠親的。爲什麼我保存它達六十年之久呢？那有個很特別的理由。

我上兒童會時參加了支會的聖誕劇演出，我很榮幸能演三個博士當中的一個。我頭上綁著一條大手巾，肩上披著媽媽名貴鋼琴



的椅墊，手上拿著那根黑拐杖，我唸著指定要唸的台詞：「那生下來作猶太人之王的在哪裡？我們在東方看見祂的星，特來拜祂。」（馬太福音2：2）我不記得那齣劇裡的所有台詞，不過我清楚記得我們這三個博士抬頭望見那顆星，走過舞台，找到帶著聖嬰耶穌的馬利亞，然後跪下來崇拜祂，將我們的寶盒打開，呈獻黃金、乳香、沒藥為禮物。我特別喜歡的情節是，我們沒有回到希律王那裡出賣聖嬰耶穌，卻服從神，由另一條路離去。

時光飛快過去，匆忙人生的種種事件已填滿了原先空白的記憶，但是聖誕節的木杖仍然放在我家一個特別的地方：我心中，那

是對基督的一種承諾。

麥基奧大衛會長勸誡我們：「家中的三大影響力能使兒童虔敬，有助於他們靈魂的發展。這些是：第一，堅定但溫和的引導；第二，父母互相對待和對待孩子時所表現的禮貌；第三，讓孩子參與的禱告」（1956年12月，進步時代，第915頁）……

我們救主對兒童的愛是沒有止境的。我們身為父母、聖職領袖以及兒童會的同工和教師，效法祂的榜樣並聽從祂的話去「餵養我的羊」（約翰福音21：15）時，孩子會在我們眼前欣欣向榮，並且「智慧和身量，並神和人喜愛他的心」都在增長（路加福音2：52）。

培勒羅素長老 十二使徒定額組

救主含淚敦促尼腓人民「看你們的小孩」（尼腓三書17：23）。注意祂沒說「瞧他們一眼」或「偶而看一下他們」或者「有時朝他們的方向瞄一眼」。祂說要看他們。對我來說，那表示我們應該以眼和真心擁抱他們；我們應該看他們、欣賞他們，他們真正的身分是：我們天父的靈體孩子，有著神聖的特質。

我們真正看我們的孩子時，會看到天上

父神的榮耀、奇蹟和偉大。所有孩子都是祂靈體的後代，沒有任何事比一個嚎啕大哭的新生兒更可以強有力的見證天父活著，祂很愛我們……。

很清楚地，我們當中那些有了寶貴孩子的人，已被賦予神聖高貴的管家職務，因為神已指派我們以愛、信心之火和真正了解的心來圍繞今日的兒童。

我們若不教導他們，他們怎麼能知道這些最重要的事情呢？根據經文，父母應該教導小孩：「所有在各處的人都必須悔改，否則他們決不能繼承神的國。」（摩西書6：57）兒童應該學習「祈禱，並且正直地行走在主





面前」(教約68:28);要「教導他們行走在真理和嚴肅的道路上;……彼此相愛,彼此服務」(摩賽亞書4:15)。我們的孩子應該知道「他們可到什麼根源去尋求他們罪惡的赦免」(尼腓二書25:26),他們也該知道要「盡心、盡性、盡力愛耶和華你的神」(申命記6:5)。

救主引述以賽亞的話,告訴尼腓人說:「你所有的子孫都必受主的教導;你的子孫必享極大的平安。」(尼腓三書22:13)

平安!那是孩子靈魂裡一項多麼奇妙而美好的祝福啊!如果他們內心有平安,對天父和天父的計畫有充分的認識,他們就會更

有能力應付周遭動盪不安的世界,更準備好發揮他們神聖的潛能……

領袖和教師……需要知道他們不只是準備要教導課程而已,而是準備好要教導神的孩子。每個課程、每次的會議,和每個活動都應該著重於使這些小孩歸向基督……。

請記住,每個神的孩子對祂而言同等重要。

祂愛的對象不只是教友,祂的愛沒有邊界,而且絕對沒有條件。同樣地,我們對祂兒女的愛心服務也應該慷慨而充分地擴及每個孩子。

葛絲莉姊妹 總會兒童會會長

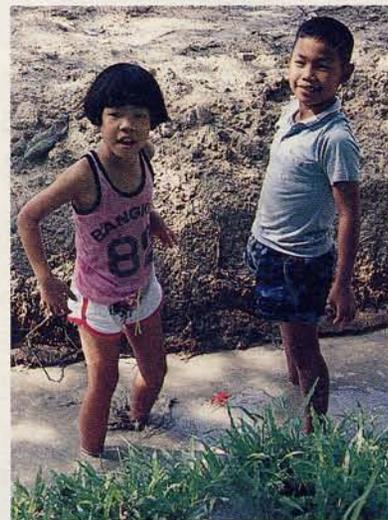
要了解孩子。雖然教導和養育孩子是一項挑戰，但他們也帶來了歡愉、天生的精力、不可抑制的好奇心，以及看似無窮的信心。我常建議沮喪的人「去找個小孩，和他玩一會兒，心情就會好轉。」這真的管用！

我所見能與小孩子維持最佳關係的人都了解孩子的成長與發展。他們根據孩子的年齡，適當地對待他們……

我們需要真正認識孩子，需要知道他們

的興趣、憂慮，也要了解他們怎樣使夢想成真……讓小孩表現真正的自己，不要期望他們成為父母的複製品。讓他們有不同的經驗，以便能發現自己的興趣，然後鼓勵他們發展適當的興趣和才能——即使和你的不同。接納你孩子真正的自我。

傾聽孩子。有時我們忙於約束孩子，而沒有時間聽他們說話。如果我們常聆聽，就會發現與他們相處得更好方法。當孩子知道我們會聽他們說話，了解他們，他們會更願意聽我們說的話。用心聆聽，找尋弦外之音……詢問他們的意見，然後聆聽……接著你再以對他們有所幫助的方式回答他們。許多



時候，孩子犯錯只是因為他們缺乏經驗。

要善待小孩。每當我問孩子最喜歡他們的好朋友、最愛的教師、鄰居或親人的哪一點，他們通常會說，「她人很好」，「他對我很好」……

任何人都可以用許多方式對小孩子表示仁慈，你不一定要是孩子的父母或教師，也不必將仁慈列為稍後要做的事情，但你今天就可以很簡單地，以親切的眼光，溫和的撫觸來善待孩子。甚至在糾正孩子時，語氣也要和善。有時候他們的確需要糾正……

與孩子分享你對福音的了解與見證……
。分享你的見證會讓孩子覺得你在乎他，才

會與他分享你視為珍貴的事情。你教導福音原則時，已給了孩子最好的一項禮物——那就是生活的標準，或者以希拉曼的話來說，是「一種人們建立在上面決不會倒下的基礎。」（希拉曼書5：12）……

我希望你們能看出，與孩子發展關係真的不難。任何人都可以做到！……你不必每天都做得盡善盡美，這是需要付出一點時間、耐心和許多禱告的。有些時候真的很難，但是那很值得。只要信任神會幫助你，信任臨到你的感覺和想法，並付諸行動，你就會使孩子的一生蒙福，而那孩子也會使你的生活蒙福。■





爸爸 謝謝您

戴克胡理安

小時候我們一家人住在只有一個臥房的公寓裡，我睡在客廳的沙發上。當時我最希望的是當一名運動員，我做了所有別人認為對我有益的事，有時雖對一些人的勸告存疑，不過總會姑且一試，抱著一線希望。有人告訴我不要吃巧克力，我就不吃。有人告訴我不喝汽水，因為那會「削弱我的威力」，我就絕不喝。人家告訴我睡覺時窗戶要打開，以便呼吸到大量的新鮮空氣，我就一整年都開著窗子睡覺。

我爸爸是個鋼鐵工人，每天一大早就出門去工作。他每天早上都悄悄地把我打開的窗戶關上，為我蓋好被子，然後停留一會兒。我常常在半清醒的狀態下感覺爸爸站在沙發旁注視我。我假裝睡著，他會低下頭全神貫注地為我默禱。

每天他都會祈求我那一天過得很好，會平安，會學習為將來作準備。由於他要到晚

上才能和我在一起，他也會為白天和我在一起的老師和朋友祈禱。

在中學階段，我圓了當運動員的夢。我踢足球、打棒球。足球賽通常是在星期五傍晚舉行。父親此時每週都在外地工作，但是每到星期五下午他就會結束工作開六七個小時的車來看我比賽。他總是會遲到一些，但是教練都會為他在入場大門預留一張通行證。在上半場的時候，只要抬頭看，就會看見他在球場邊注視著我。星期天下午教會聚完會之後，他就必須開車回去。

起初我不太明白，爸爸在早晨為我祈禱時所做的事情，但當我年紀漸長，才體會到他對我的愛，以及對我和對我所作的每件事情的關心，這是最喜愛的回憶之一。直到幾年後我結了婚，有了自己的小孩，並且在他們入睡後走進他們房間為他們祈禱時，我才完全了解父親對我的感覺。■

交織在一起

貝力斯安莉

和岡崎慧子姊妹一樣，我發覺有些人的生命交織在友誼和仁愛的圖案裡（見1993年7月，聖徒之聲，第74頁）。

我十五歲時，在荷蘭的家鄉堤堡與耶穌基督末世聖徒教會來的兩位傳教士接觸。我的父母被這兩位年輕人吸引，當這兩位傳教士問能不能帶我去教會時，我父母親答應了。我是在基督教家庭長大，知道有一位天父，卻從未想過生命的事情或者祂對我們有何計畫。不久，我從教會和傳教士那裡發現了真正的福音，我的生活改變了，我要求父母同意讓我受洗，他們不答應，但是並沒有阻止我按照天父的律法生活。

這時候，我認識了比我稍為年長的女青年阿絲。後來她告訴我，她一直在尋找真理，而且對於我所表現的熱心印象深刻，便決定認識這教會。她住在另一個鎮，我們沒有深入交往，但後來我知道她加入了教會。

就在這時候，我帶我的朋友安琪拉去參加單身成人露營，那次的經驗使她想認識教會，幾個月以後，她就受洗了。她移居美國，我們仍保持連絡，維繫著友誼。

我向阿絲和安琪拉介紹福音之後，我的生活不幸地卻遠離了福音。我搬到德瑞特以後就和教會疏遠，也沒有加入教會。但是不管我對教會的看法如何或是我的生活方式如何，阿絲和安琪拉都和我保持連絡。她們避開福音不談，但是我一有問題，她們隨時樂意為我解答。我並沒有全然失去信心，它還活在我的意識中。後來，阿絲搬到離我比較近的地方，我們的友誼直線上升，她常常來

看我，用微小而巧妙的方式表達對我的愛。

我現在嫁了一個很好的丈夫，有兩個可愛的小孩。大約一年前，我在公立圖書館看見一本談教會歷史的書，內容描述了教會先驅者如何備嘗艱辛，令我很感動；他們願意為福音而忍受許多事情。閱讀那本書喚醒了我的見證，我知道教會一定是真實的！

我告訴我的朋友我想受洗，她們喜出望外。在我洗禮之後，阿絲和我都流了不少快樂的眼淚，安琪拉不能來現場，不過我可以感覺到她的支持與鼓勵。

我很感謝天父讓我有這些朋友。多年來，我們的生活交織在一起，而且那圖案越來越清晰。我真的相信岡崎姊妹所說的：「我們承擔不起殘酷、冷漠、吝嗇所要付出的代價，因為我們的生命交織在只有神才知道的圖案裡。」（1993年7月，聖徒之聲，第74頁）

我慕道的時間長達15年，雖然最先教導我的傳教士看見我的見證退步而感到失望，不過，他們沒有白費功夫。如果當初他們沒有撒下種子，就不會有今天的我。我對他們所做的事感激不盡。我將他們所播下的種子與別人分享，這些人反過來滋養我心中的種子，直到它在喜悅中綻開花朵，而我們的心也在信心與愛中交織在一起。■

貝力斯安莉姊妹與她的朋友阿絲，上；受洗前與丈夫雷恩和孩子湯米、科羅拉合影。



克拉南喬治攝，全家福除外





好好鍛練

彼德生卡爾

我的祖父羅斯得了嚴重的心臟病，爲了幫助祖母照顧他，我們全家人決定輪流到他們家幫忙。大部分時間都是我母親和姑姑在照顧，但是有個週末，我要求在那裡過夜。

我蜷縮在祖父床邊的椅子上；他那晚睡得很好，這很不尋常。我正要睡著時，祖父轉過身來對我說：「卡爾，好好鍛練。」然後又轉過身睡了。

我不知道他指的是什麼。我不是個壞孩子，但是那一夜我輾轉難眠，想著祖父要我「好好鍛練」的話。

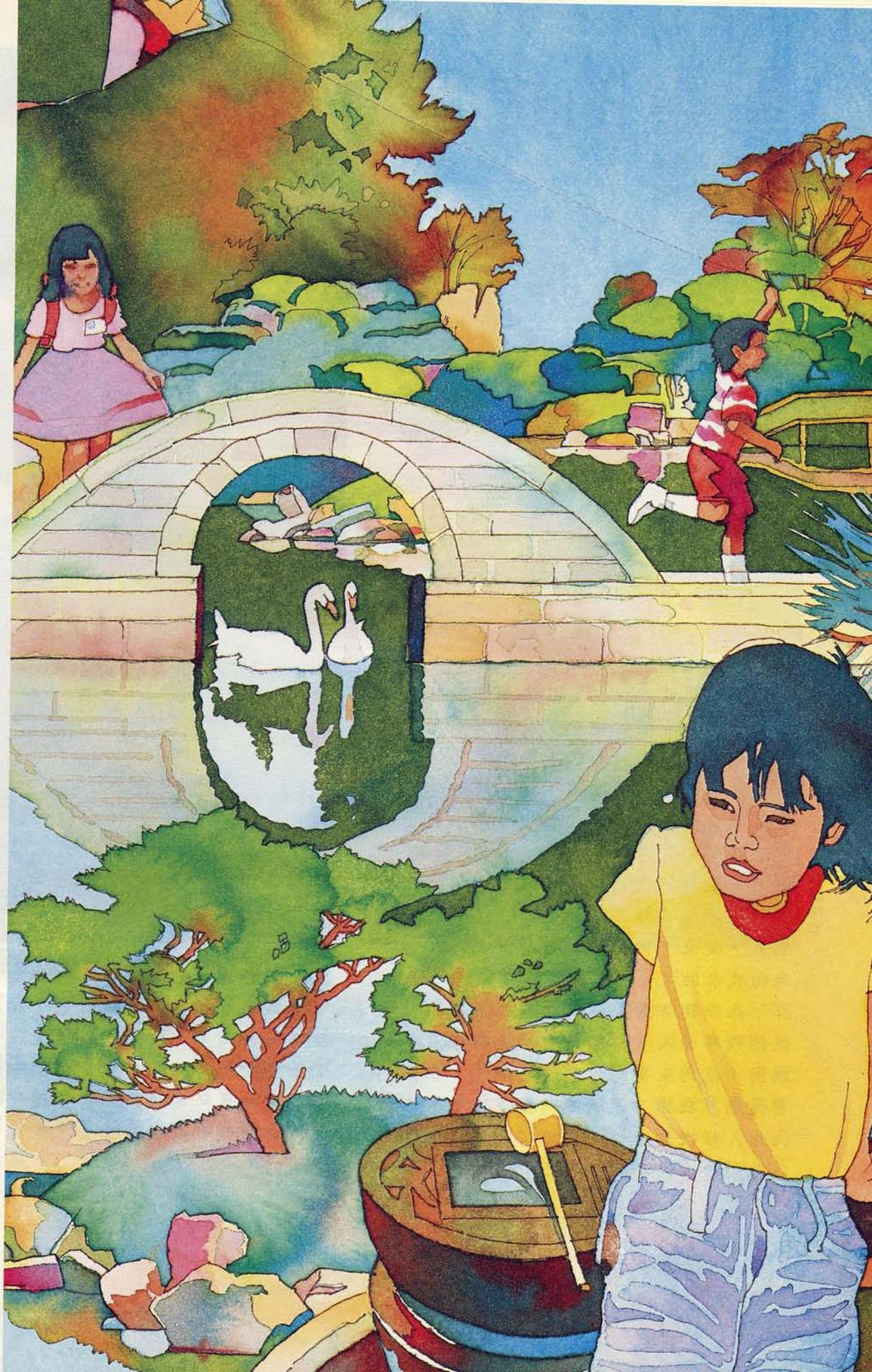
接著的幾天，我思索他的話，想明白在我生活中有什麼是需要鍛練的。幾天以後，我再去祖父母家，爲祖父按摩背部。按摩完了之後，我坐下來和祖母講話。她說：「卡爾，祖父祈求神讓你有渴望去傳教。」

那晚稍後我在練習體操，我聽見教練喊著要我專心，我一直想著和祖母所談的那番話，以及那個很難做卻又非做不可的決定。大學的體操獎學金和傳教令我左右爲難。

那天深夜我躺在床上，想著我祖父所說的，「卡爾，好好鍛練。」我想著我的優先順序是否正確，答案是否定的。我明白我的第一優先是體操，不是主和祂的事工。我終於理解我祖父所指的什麼，他指的是我需要鍛練我的靈魂與心智，而唯一的方法就是去上福音進修班和參加教會聚會。

我開始「好好鍛練」不久之後，生平第一次讀摩門經，並遵照先知摩羅乃的忠告，爲摩門經和斯密約瑟求問神。透過這些操練，我不僅獲得了去傳教的渴望，更找到了世界的光與生命，耶穌基督。■

兒童園地



聖靈的提示

司考德李察長老
十二使徒定額組

好幾年前，我在長島海灣的一艘牡蠣船上打工，一個比拖車駕駛臺大不了多少的地方就擠了我們四個人。剛開始，我被看成是老闆派來的間諜，然後又被看做沒有膽量去做「男人應做的事」的小孩子。那時我真的覺得相當痛苦。最後，他們了解到，我絕不會為了證明我是個男人而做不好的事情，他們才放過我，還和我成了朋友。後來，他們一個接著一個地，私下來向我求助。

你能夠分辨是非。要在正義的事情上做個領導的人。一開始，你也許不會得到認同，或馬上交到你想要的朋友，但他們會逐漸尊敬你、佩服你。很多人會私下來找你，好從你靈性的火焰得到力量。你可以做到的，我知道你一定可以。



或許你注意到，你有些朋友會故意在父母或教會領袖面前做好事，私底下卻又是另外一回事。他們以為這是種快樂，也許會暫時覺得興奮，但是他們永遠不會得到平安和真正的快樂。當你遵守神的誠命時，你會享有快樂及平安，並有聖靈與你為伴。



麥基羅伯繪

當你和朋友獨處時，要多談如何行善，你將會得到神的啓示而知道要做哪些事。這些臨到你的提示和感覺，會強有力地使你有渴望去做良善的事。慣做壞事又只想逃脫的人將永遠無法體會這種感覺。假如你一想到要和你的朋友談論正義的事，便感到不自在，那麼他們就不是真正的朋

友，要改變他們。

當你們讀了這篇文章時，有些人可能已受到聖靈的提示而知道神期望你們做什麼事情。那些提示是神賜給你的，要牢牢記住。要得到真正的快樂，現在就要聽從那信息■

（摘自1989年4月總會教友大會演講）

小莉的聖約

艾佛生史帝文

小莉在動物月曆上數著，再次計算距離她受洗的日子還剩幾天。今天是星期天，再過七天，她就八歲了，就可以受洗了。

今天很重要，有一點令人擔心，因為今天要和分會會長作洗禮面談。史會長很友善，但小莉擔心他會問信條、十誡之類的問題。

「小莉，」媽媽叫著：

「該起床了。記住，妳聖餐聚會一結束就要面談了。」

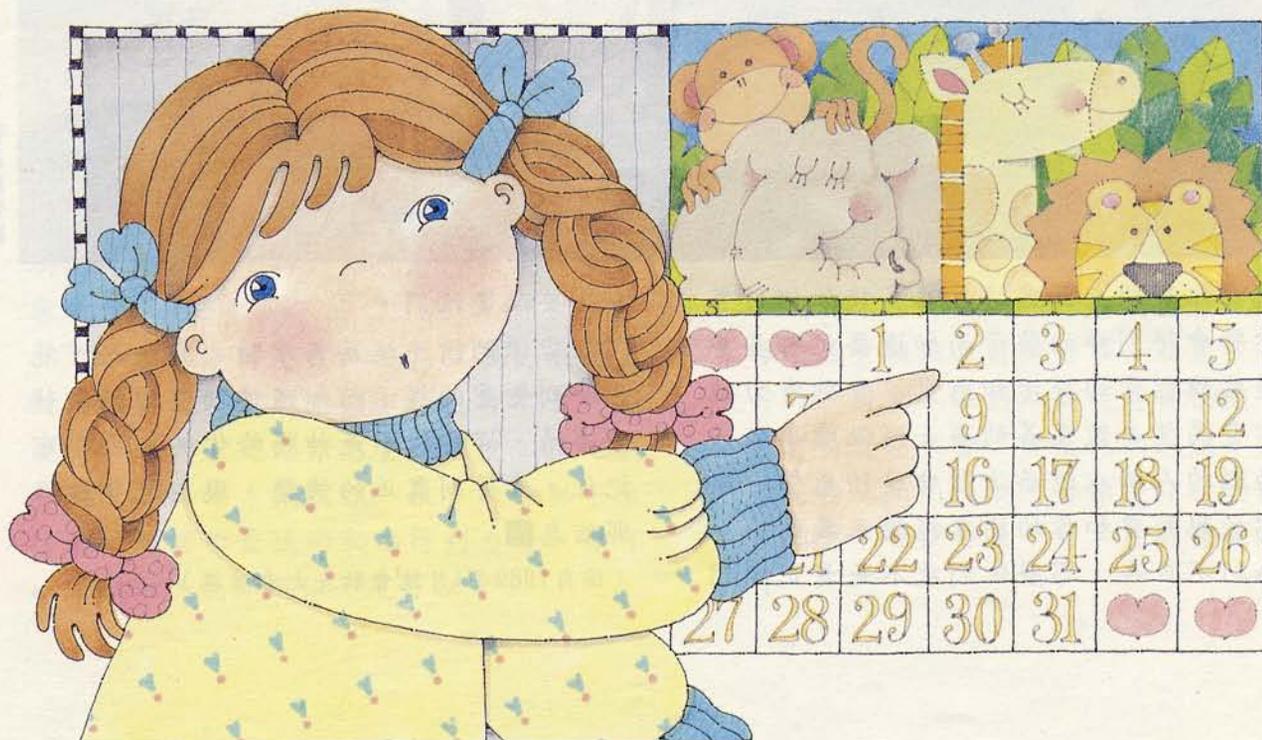
小莉下床跪著祈禱。在祈禱時，一股溫暖的感覺臨到她，她知道一切都會很順利的。她記得選正義A班教師柯姊妹教導過，這種平靜的感覺是經由聖靈而來的。

「不要擋我的路，」小杉吼著，一把推開小莉到洗手間。

哇！她想：「希望他不会一整天都這樣鬧脾氣。」

但是當小杉、小莉和爸爸媽媽到教會時，小杉還是一副不高興的樣子。

「早安，小莉。下星期就是妳的大日子了，不是嗎？」小莉感覺到熟悉的手臂圍繞在肩上，是柯姊妹：「妳今天要和史會長面談，沒錯吧？我知道妳一定準備好



楊茉莉繪

洗禮了。」

柯姊妹一向令小莉感到很特別，但當小杉走近時，她溫暖的感覺全消失了——他還是繃著臉。

這時史會長從會堂走出來，帶著滿臉溫暖的微笑說：「小莉，聚會後我要和妳面談，記得嗎？」

小莉笑著點頭，希望面談進行得很順利。

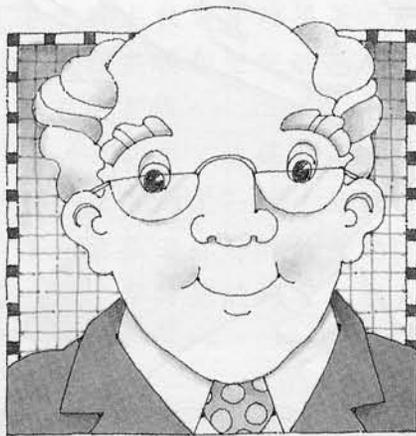
然後史會長微笑地轉向小杉，小杉沒有反應——他今天一直不高興。分會會長只說：「小杉，你還記得嗎？」

奇蹟發生了，小杉開始露出牙齒，對史會長開心地笑。

「我記得。」小杉走進教堂時，愈笑愈開心。

小莉驚奇地想：「這真是個奇蹟，小杉記得些什麼呢？」

聖餐聚會時，小莉向小竹瞄了一眼。小竹一向面帶愁容，但現在小竹正從詩歌本往上看，而且面帶微笑！順著小竹的視線，小莉看到



史會長從台上對小竹笑著。

小莉自問：「為什麼他能夠使小杉和小竹微笑，而其他人卻不行？」

很快地，聚會結束了，分會教友在走廊上互相寒暄。「小莉，」她感覺到有人在她肩上輕拍了一下。「我們可以開始面談了嗎？」

她點頭並隨著分會會長進入他的辦公室。

「我很高興今天可以談談你的洗禮。」史會長告訴她，「在開始的時候，我們可以作一個祈禱嗎？」

禱告之後，他翻開經文並問：「妳記得先知阿賓納代教導諾亞王有關神的事情嗎？在國王的法庭上，只有阿爾瑪相信阿賓納代。阿爾瑪歸信後，他聚集其他人民並教導他們福音。他說準備好洗禮的人，應該『自願與哀者同哀，安慰那些需要安慰的人，並在任何時間內，任何事情上，以及你們所到的任何場合中，做神的見證。』」（摩賽亞書18：9）

當他們談到阿爾瑪所寫



人怕對味人對面是莊

使人對味的人

下的事時，小莉很高興柯姊妹曾在她的班上討論過。

史會長問小莉是否願意做所有阿爾瑪說的事情時，她很認真地回答願意。

史會長問：「下一節經文談到接受洗禮的人和神之間的聖約，妳知道什麼叫做聖約嗎？」

聖約？糟了！這真的是考試，我記不得了！她只能小聲地說：「嗯，不是很清楚。」

「沒關係的，小莉，很多人都不知道。聖約就是兩人之間的一種協議或承諾。他們同意，或者說，他們立約，只要其中一人做到約定之事，另一人就必须做到他所承諾之事。阿爾瑪說洗禮是我們和神之間的聖約，如果我們願意受洗，永遠紀念救主並遵守祂的誡命，祂承諾會派遣聖靈永遠與我們同在。妳了解嗎？」

「大概了解一些吧！」

史會長微笑說：「讓我們來個簡單的約定，好嗎？也許這樣妳會更了解：我答

應無論在教會或其他地方，只要見到妳，就會對妳微笑，即使我不快樂也要微笑。如果我做到了，妳也必須對我微笑，即使妳不想笑也要笑。這樣的約定好不好？」

「好，我可以做到。」

「很好！現在我們握手，表示同意要微笑。」她的小手被主教緊緊地握著，但這是種溫暖和堅定的感覺，而不是害怕。

「現在，就像握手表示我們立下約定一樣，妳的洗禮也象徵著妳和神的聖約，一種非常神聖的約定。假如

妳奉耶穌基督的名受洗，記念祂，並遵守祂的誡命，祂就會賜給妳聖靈。聖餐祈禱文會幫助妳記得妳與天父訂立的神聖聖約。妳現在更了解了嗎？」

「是的，史會長。」小莉微笑。

「小莉，我想妳已經準備好受洗了。告訴妳的爸媽，我想和他們討論妳的洗禮會要怎麼安排。」

小莉起身離開，轉頭露齒而笑。「史會長，你是不是也和其他已經洗禮的小孩做過這個微笑的約定？」

「有啊。每個人，大人也一樣，只要是在我擔任分會會長時接受洗禮的，都和我有過這個約定。我想那會幫助他們更了解什麼是聖約，而且每次微笑都使我們記起洗禮聖約是多麼神聖！這微笑也表示，和天父訂立聖約是件快樂的事。妳不覺得嗎？」

想到了小杉和小竹，小莉覺得很有道理。她微笑，並趕緊去找她的父母了。■



我是個使人和睦的人

艾德華茱蒂



「使人和睦的人有福了，因為他們必稱為神的兒子。」（馬太福音5：9）

如果你的父母私下小聲要求你，在24小時內都做個使人和睦的人，你會怎麼做？這事最近發生在幾個小朋友身上。這裡是他們對於使人和睦的看法。

傑佛瑞，7歲，「做個使人和睦的人就是要使別人快樂、消除紛爭。我希望我可以更常做到，因為每次我想找麻煩時，我想到耶穌基督會怎麼做。」

克莉絲汀，6歲，「我幫姊姊做一半的工作。她很驚訝，說謝謝妳。我在學校阻止了一場紛爭，我告訴他們要停止爭吵、和善待人。」

凱蒂，10歲，「做個使人和睦的人比我想像中還難。媽媽提醒我要做到，我不想做，但我用平靜的態度代替煩躁的心。做個使人和睦的人可以使別人更快樂，但很難做到。」

傑福，10歲，「當媽媽要求我做個使人和睦的人，我告訴她我會盡力試試看。我請她和我一起禱告，幫助我做到。結果真好！我在學校沒有惹麻煩，我覺得很好。我明天還要再試。」

蘿絲瑪莉，10歲，「當一個家庭有很多成員時，就必須互相合作，保持和睦氣氛。我發現那會使每件事都很順利，使人覺得平安，我也覺得很平安。」

麗貝嘉，9歲，「我們全家在開車途中時，我發現到我的父母都不高興，於是我開始唱歌。我唱「家庭能永遠在一起」（聖詩選輯，第186首）幾分鐘內，他們就對我微笑，事情又好轉了。」

潔咪，8歲，「當我的哥哥們吵著誰可以先做時，我幫助他們，說他們兩人都可以先

做。因為我知道我要使人和睦，我用溫和的語氣勸告他們，而不是對他們吼叫。這樣的感覺很好。」

珍瑪莉，11歲，「做個使人和睦的人，就是要做個好榜樣。要停止紛爭，而不是製造紛爭。今天並不特別，因為我每天試著使人和睦。」

指示

你可以試著在24小時內都做個使人和睦的人，在下一頁寫下你所做的努力。然後附在「平安」書上。

分享時間建議

1. 如果他們願意，請曾經幫助人和睦的孩子分享經驗。

2. 分享著名的使人和睦的故事；然後請每個班級扮演一個故事，讓其他小朋友去猜。例如：亞伯拉罕（見創世記13：5-12），班傑明王（見摩賽亞書4：11-15），麥基洗德（見阿爾瑪書13：17-18），正義的拉曼人（見阿爾瑪書24：17-19），斯密約瑟（見勇士課程B，故事3，5，6，第53-54頁），泰來約翰（見勇士課程B，第152-153頁），漢伯靈雅各（見勇士課程B，第137-141頁）。

3. 讓小朋友分班討論，在什麼情況下可以使人和睦，然後向其他的小朋友報告。（見選正義A課本，第87-88頁，可做範例。）

4. 唱「我感到救主愛」的第四段歌詞，（1994年3月，聖徒之聲，兒童園地，第c-6頁）並與小朋友討論，為什麼分享、服務和施與是使人和睦的一部分。

5. 使人和睦的人得以稱為神的孩子。討論在哪些方面，使人和睦的人就像天父和耶穌基督一樣。讓小朋友讀以賽亞書9：6（尼腓二書19：6），了解誰是和平之君。唱「我願效法耶穌基督」（1990年4月，聖徒之聲，兒童園地，第34-35頁）。■

使人和睦的人

「使人和睦的人有福了，
因為他們必稱為神的兒子。」

(馬太福音5：9)

做個使人和睦的人就是：

我要做這些事來使人和睦：

我對於成為使人和睦的人有何感覺：



新朋友

是個使人有趣的
人的對味人對

1. 賀蘭德絲葉希卡，10歲，墨西哥柯納維加人，喜歡在兒童會演講及讀經文，因為能幫助她更了解耶穌基督。

2. 賀蘭德絲亞瑞莉，4歲，墨西哥柯納維加人，最期待家人家庭晚會中能分派到工作；她也愛她的兒童會教師。

3. 艾曼達安傑，12歲，波多黎各卡洛萊納人，喜歡在日記上畫畫及寫字。他正在學習講英文，也喜歡和家人開玩笑。

4. 柯倫雅瑞特莎，10歲，波多黎各卡洛萊納人，喜歡畫畫及做手工藝，特別喜歡做娃娃。

5. 柯倫亞克希爾，7歲，波多黎各卡洛萊納人，喜歡騎腳踏車，玩電腦遊戲，舉重和打籃球。他喜愛和家人一起去海灘玩。

6. 雪文塔比雅，11歲，德國杜納斯辛根人，喜歡參加兒童會及禁食見證聚會。興趣有繪畫，騎腳踏車，溜冰及看書。

7. 雪文傑歐，9歲，德國杜納斯辛根人，最喜歡的經文是尼腓一書3：7，他喜歡足球，電腦遊戲，摔角及賽車。

8. 簡若瓦寇絲汀，7歲，保加利亞索菲亞人，喜歡和朋友玩遊戲，也喜歡唱歌。她希望有一天能夠成為歌劇家。

9. 來自墨西哥柯納維加派莫里亞帕瑪斯的小朋友，向全世界其他的小朋友致上愛與問候。

10. 馬多蘭多羅拔，墨西哥錫達卡曼人，他在五年級時，是城裡最優秀的學生。羅拔已把摩門經從頭到尾徹底讀過了。

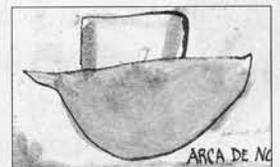


1



2

布里特賈伯
瑞拉，墨西
哥柯納維加
人。



8



寇畢丹妮絲繪



3



亞尼利盧米
，墨西哥柯
納維加人。



4



5



6



7



9

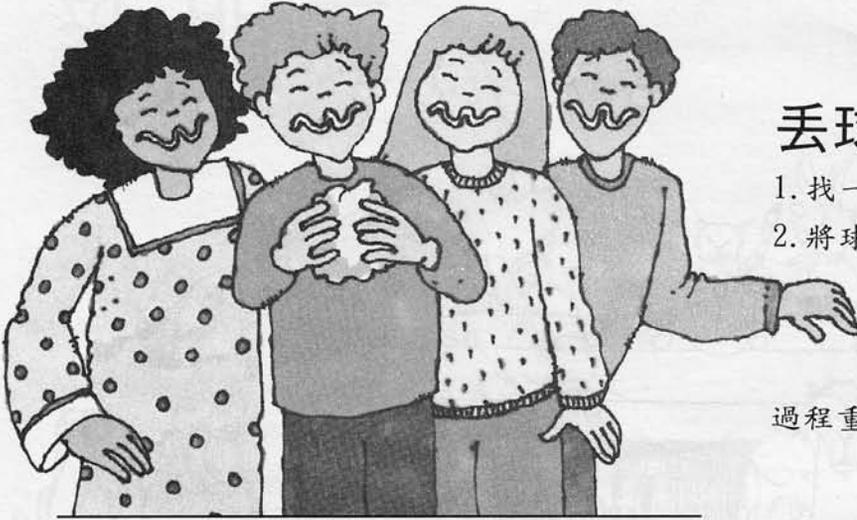


卡希亞斯艾
斯雷，墨西
哥柯納維加
人。



10





丟球扮鬼臉

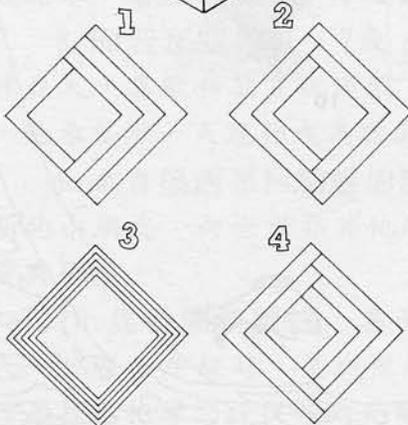
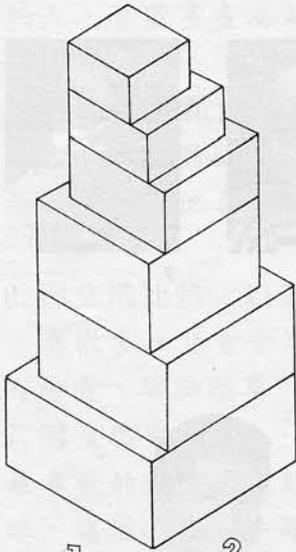
1. 找一個柔軟的球，或用報紙揉一個球。
2. 將球丟給某個人，接到球的人就扮鬼臉，其他玩遊戲的人也要跟著做出同樣的表情。
3. 接到球的人再將球丟給其他人，過程重覆進行。

川崎秀娜繪

哪個圖案？

拉塔里奇

哪一個圖案才是這些積木正確的俯視圖？



隱藏的圖畫

費洛羅伯塔

小熊每天都會扯下襪子由池塘涉水而過。在匆忙中，他已經遺失了五雙襪子和一雙鞋子。如果你幫他找出這十隻襪子和加以配對，然後找到他的鞋子。他答應下次一定會更小心。



答案：哪個圖案？4



摩門經故事



摩羅乃隊長擊敗 冉拉罕拿

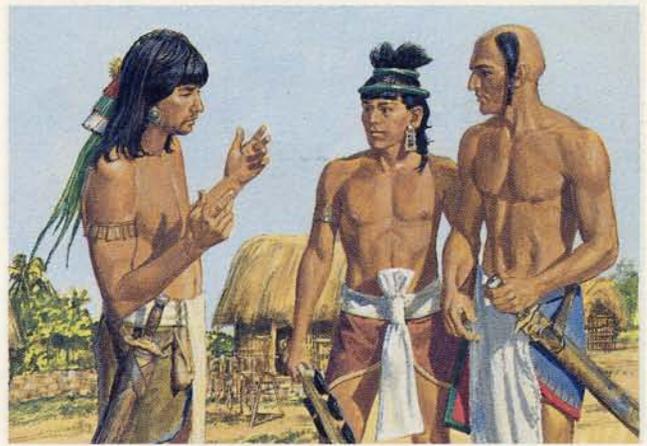


尼腓人則希望他們的土地和家人都能保有自由，並且希望依照自己的願望崇拜神。
阿爾瑪書43：9

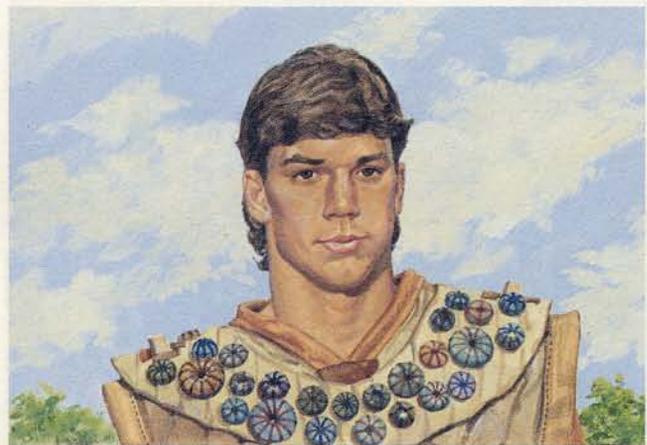


摩羅乃隊長以盾牌、盔甲、很厚的衣服以及各種作戰的武器裝備他的軍隊。
阿爾瑪書43：18-19

湯普遜傑利繪



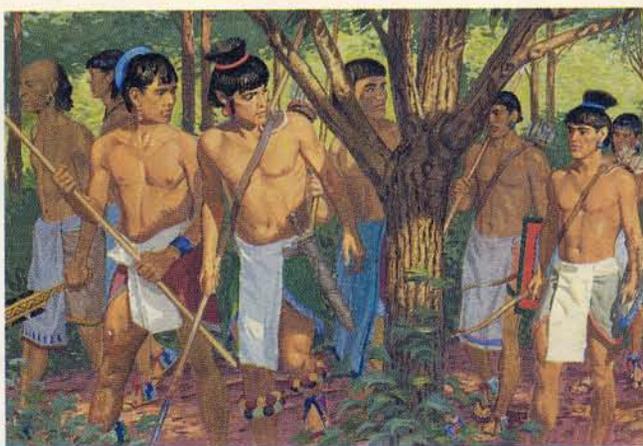
拉曼人的首領冉拉罕拿希望拉曼人繼續憎恨尼腓人並奴役他們。
阿爾瑪書43：5-8



摩羅乃隊長是尼腓人軍隊的領袖。雖然他不願戰爭，但拉曼人攻擊時，他還是和他的軍隊在裘勛地迎擊他們。
阿爾瑪書43：15-16



拉曼人的軍隊非常龐大，但穿的衣服很少；他們看到尼腓人的軍備就非常害怕。
阿爾瑪書43：20-21



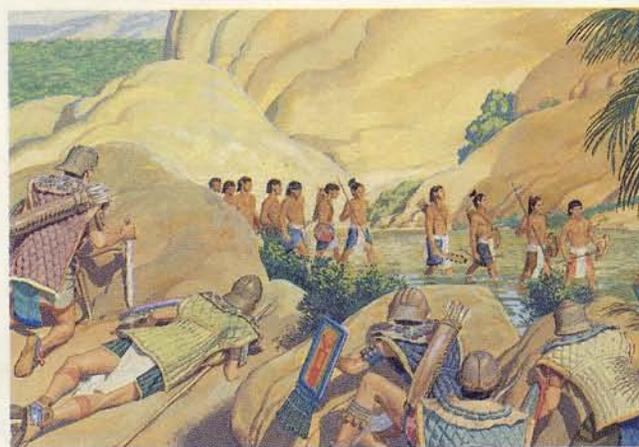
拉曼人的軍隊不敢攻打摩羅乃隊長的軍隊，便逃進荒野，去攻打另一個尼腓人的城市。阿爾瑪書43：22



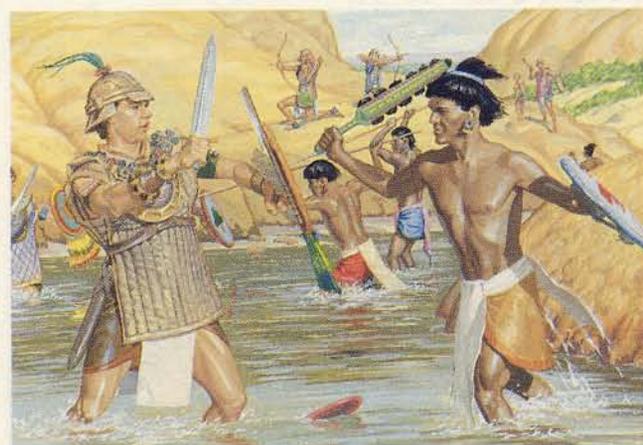
摩羅乃派遣探子去監視拉曼人，他也請阿爾瑪求問主；主透露了拉曼人所要攻擊的地方。阿爾瑪書43：23-24



摩羅乃從阿爾瑪得到消息後，就留下部分軍隊保衛裘勛地，並率領其他軍隊迎擊拉曼人。阿爾瑪書43：25



摩羅乃隊長的軍隊隱藏在沙騰河兩岸等待拉曼人的軍隊通過，好把他們誘入圈套。阿爾瑪書43：27，31-35



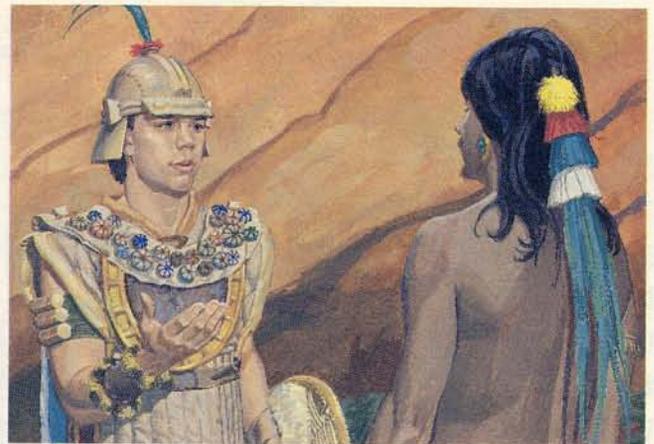
戰爭開始了，拉曼人想逃到河的另一邊，但那裡有更多尼腓人。阿爾瑪書43：36，39-41



冉拉罕拿和他的軍隊用前所未見的力量作戰，殺死了許多尼腓人。尼腓人呼求主的幫助。阿爾瑪書43：43-44，49



主賜力量給尼腓人，他們將拉曼人包圍住了，摩羅乃命令他們停戰。
阿爾瑪書43：50-54



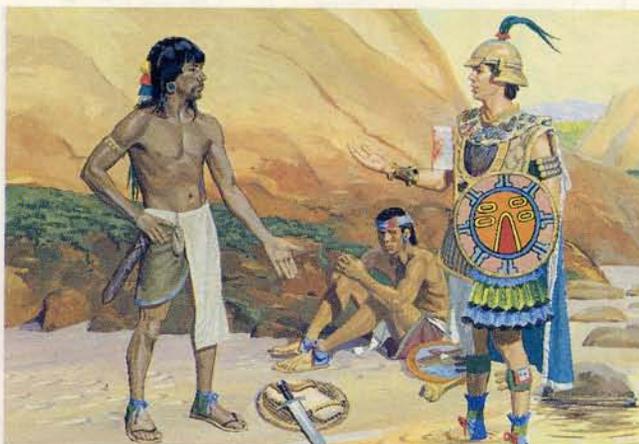
摩羅乃告訴冉拉罕拿，尼腓人不想殺害或奴役拉曼人，也告訴他是主在幫助尼腓人。
阿爾瑪書44：1-3



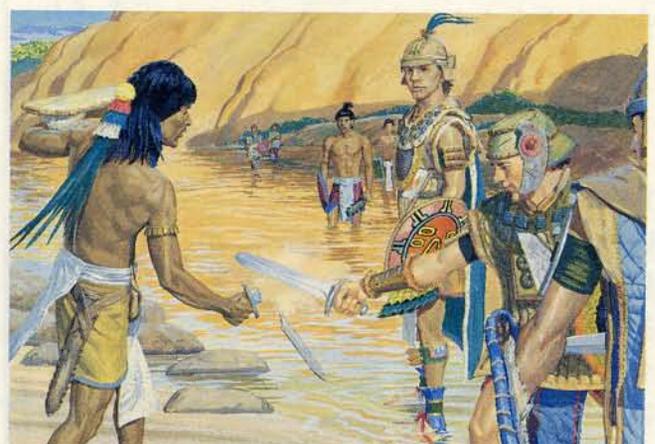
他說拉曼人無法破壞尼腓人對耶穌基督的信心。只要尼腓人忠信，神必幫助他們。
阿爾瑪書44：4



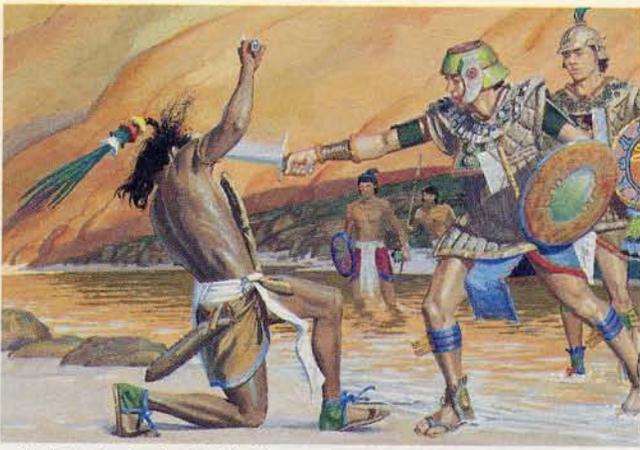
他命令冉拉罕拿放下武器，並說只要拉曼人承諾不再和尼腓人作戰，就饒他們性命。
阿爾瑪書44：5-6



冉拉罕拿將武器交給摩羅乃，但不願承諾永不戰爭。於是摩羅乃把武器還給他們，這樣他們才能防禦。
阿爾瑪書44：8，10



冉拉罕拿衝上去殺摩羅乃，但一個尼腓士兵把他的劍擊落在地上。
阿爾瑪書44：12

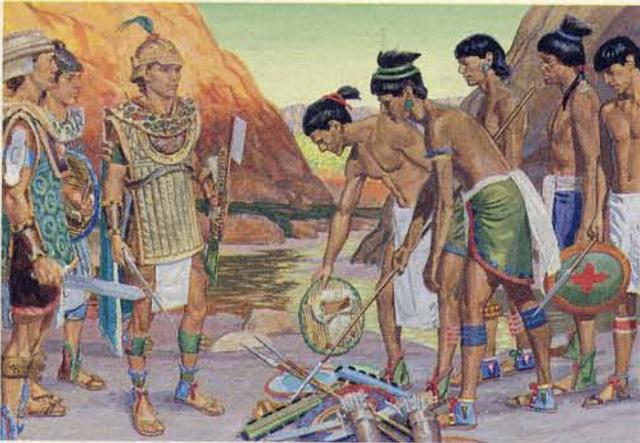


這個尼腓士兵削落了冉拉罕拿的頭皮，冉拉罕拿轉身退入他的軍隊，這士兵把頭皮放在劍尖上伸向他們。

阿爾瑪書44：13

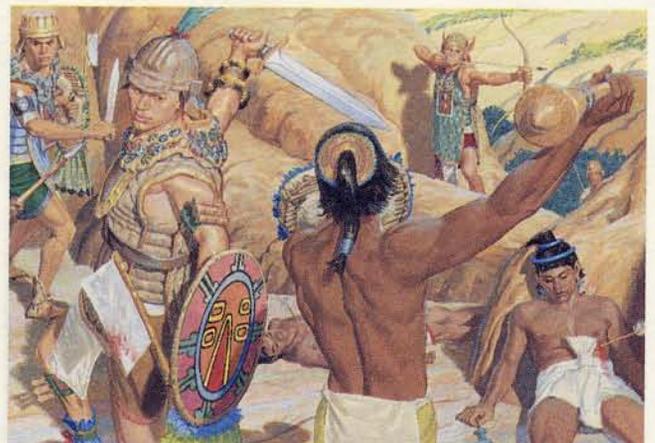


他告訴他們，除非他們放棄武器，答應保持和平，不然拉曼人就會像這個頭皮一樣，被擊落在地。阿爾瑪書44：14



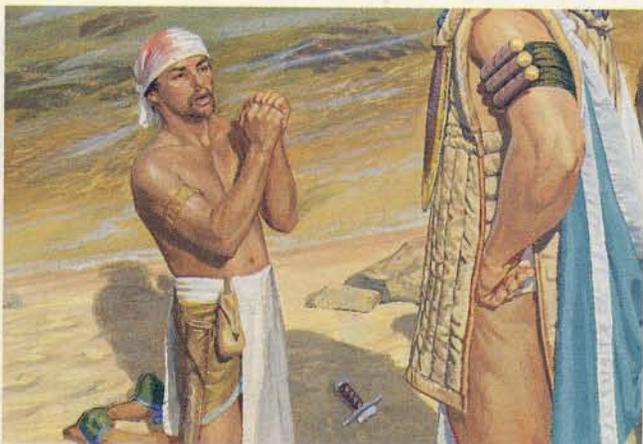
很多拉曼人在摩羅乃腳前丟下武器，承諾不再戰爭後，就自由離去了。

阿爾瑪書44：15



冉拉罕拿非常生氣，煽動其餘士兵再次作戰，但摩羅乃的士兵殺了他們許多人。

阿爾瑪書44：16-18



冉拉罕拿看到他和他的士兵都快被消滅時，就乞求摩羅乃饒恕他們，並答應永不再和尼腓人作戰。阿爾瑪書44：19

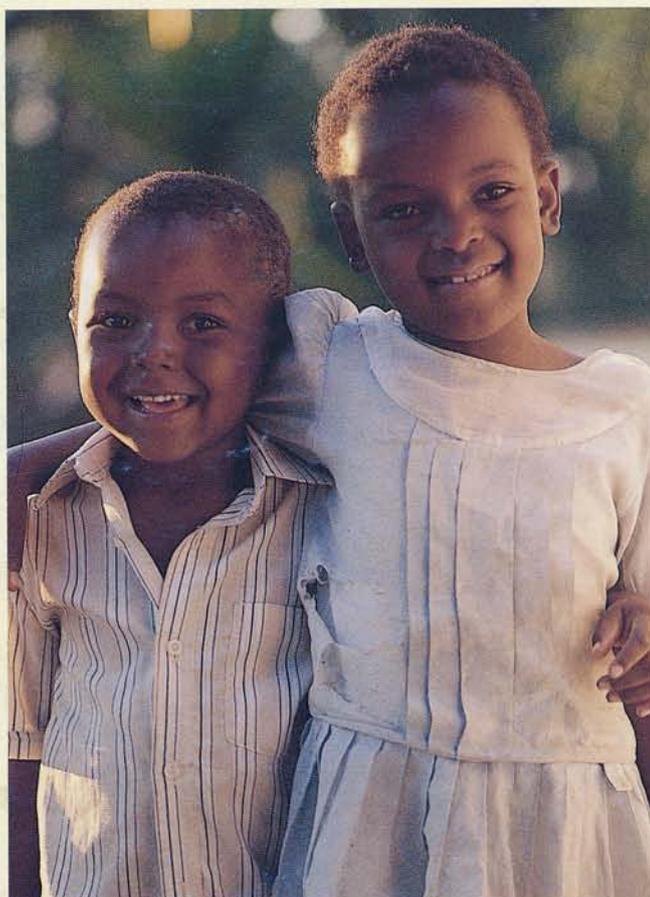


摩羅乃停止了戰爭，取下了拉曼人的武器；他們立下了和平的誓約後離開了，尼腓人也回家了。阿爾瑪書44：20，23



以斯帖揭發哈曼的陰謀，諾曼俄西斯繪

波斯王亞哈隨魯的大臣哈曼出於私怨，陰謀取得王令，要處死一切的猶大人，卻不知王后正是猶大人。以斯帖為了拯救族人，冒著生命危險向波斯王披露自己的本籍，揭穿了哈曼的陰謀。



「兒童是……愛的要素；是這個艱苦紛擾的世界中希望與喜樂的要素」與格萊戈登會長於1994年1月一次特別的教會全球衛星轉播中，作了以上的表示。見「看你們的小孩」，第43頁。（賀特羅素攝）